

t

D. 3.

libro de lauida. que los yndios. anti
guamente. hazian. y supersticiones.
Y malos Ritos. que tenian. y guardan
vall.



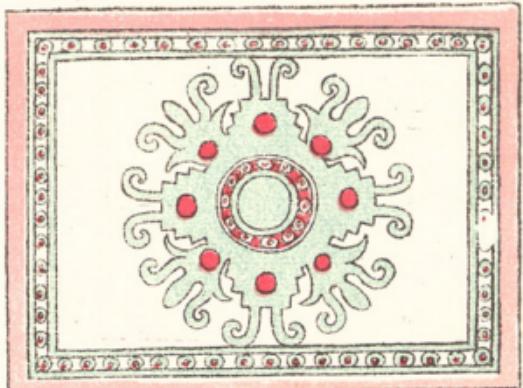
Estas figuras y todas las siguientes hasta la octava hoja. son las mansas
que se lliden q los yndios usavan. en las fiestas q adelante se diran con
todos los dias q las tales fiestas trayan de solenidad. como entremos. las
fiestas traen oclauarios.



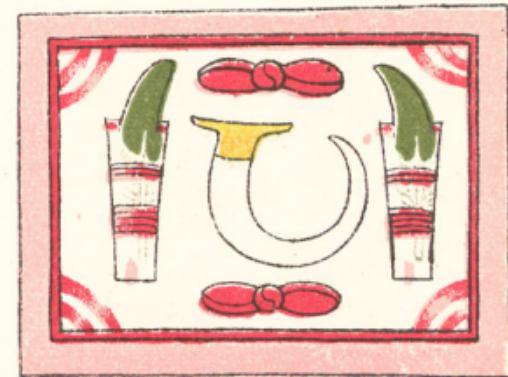
til matl te çacatl. obęço del diablo
omanta.



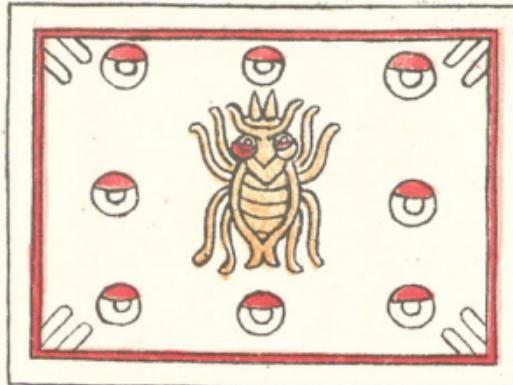
til matl. omanta. nono al caltayopos.



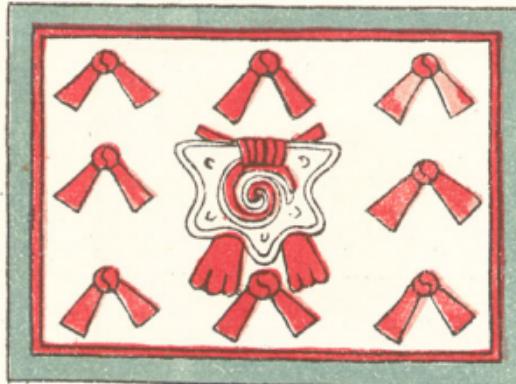
til matl. omanta. tonativ. osol.



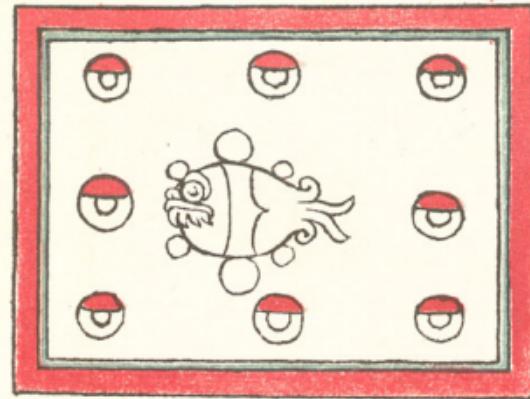
til matl. omanta te çacatl. obęço
ie. del diablo.



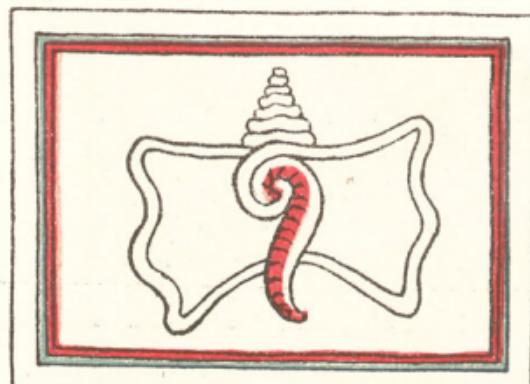
tilmatl. omanta. ny tlau tecutl. oel
señor. de los muertos.



tilmatl. omanta. eca eur catl. otez
ca te poca.



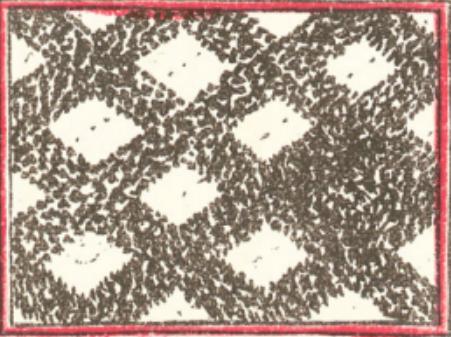
tilmatl. omanta. tez catipoca. oes
pejo. humeador



tilmatl. omanta. trecuzis.



manta. del coraçon. del diablo o de
en moldar.



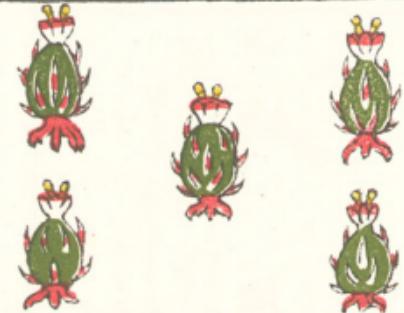
manta. de cosa negra.



manta desiete parras.



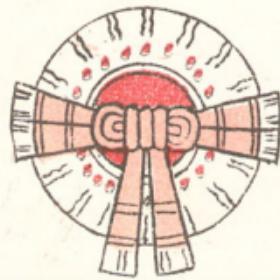
manta. de tote qui.



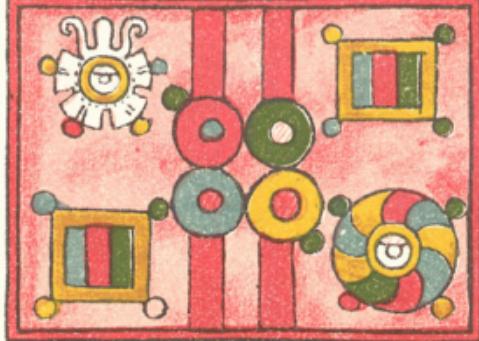
manta de miz co atl.



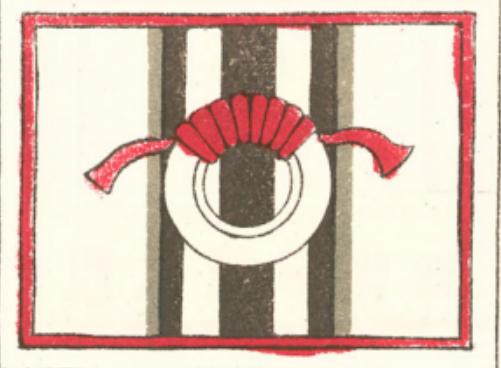
manta de conejo.



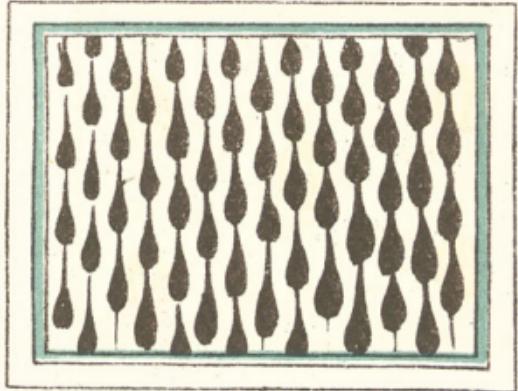
manta de cinco Rosas.



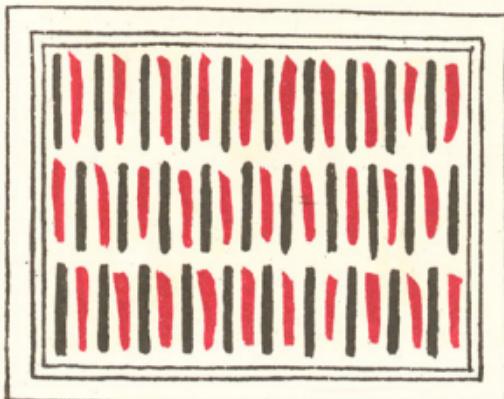
manta de cinco Rosas.



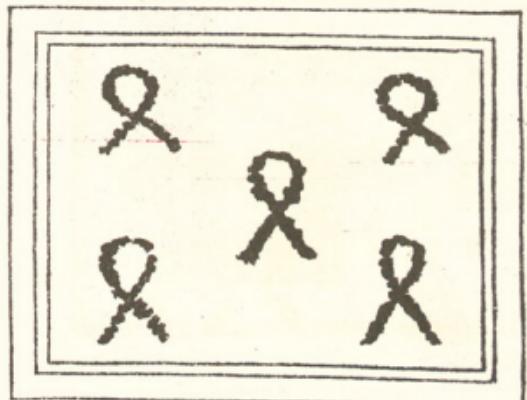
manta de plumaje culebra



manta de ata duras



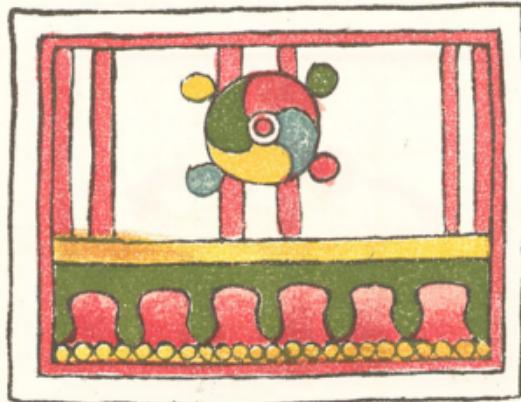
manta de dos conejos



manta de olpiya ua que.



manta de agua de araña .1.



manta de unsolo señor o de cinco
Rosas

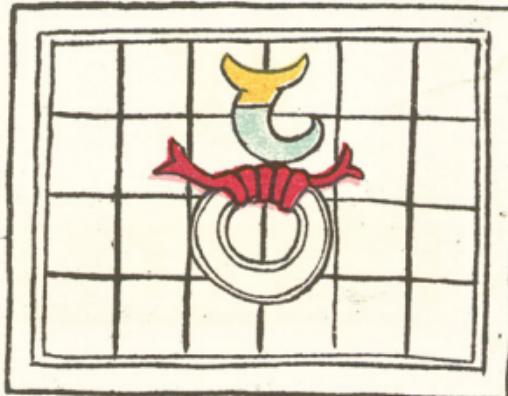


manta de cara tuerta.



manta del beçote del diablo.

manta de terza ni cuy ly.



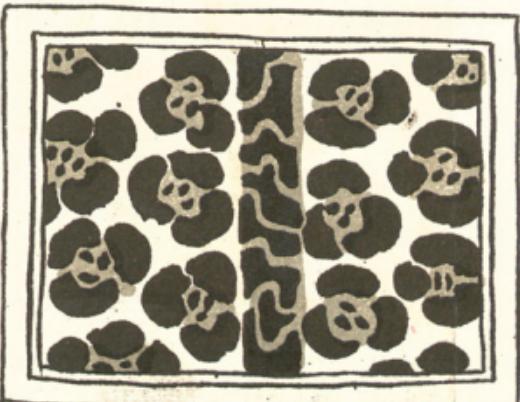
manta de nono al catl



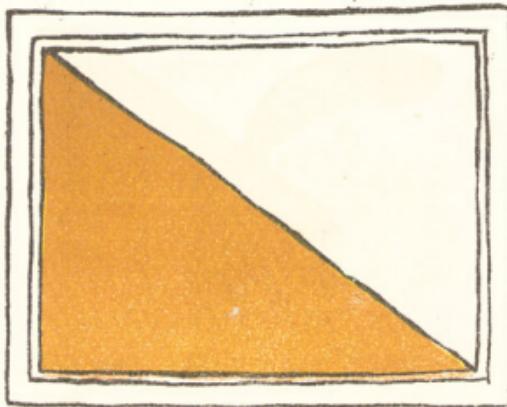
manta de xicara tuerta.



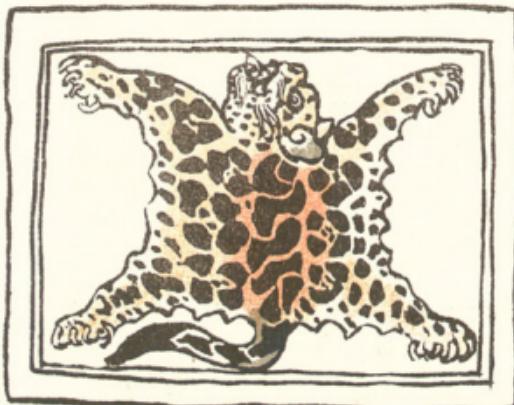
manta de Vactotl. otiguere



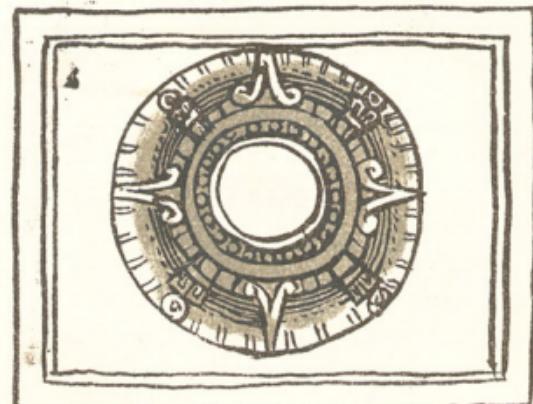
manta de náiz muerta



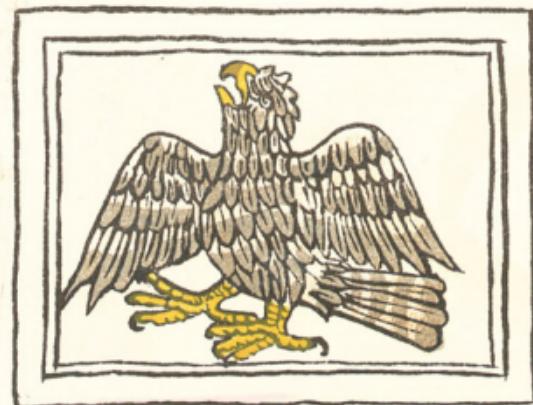
manta de tigre.



manta del sol negro.



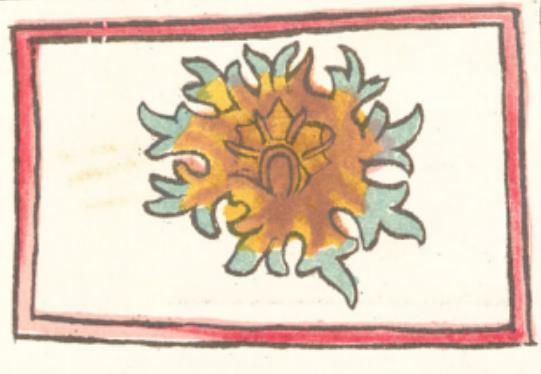
manta del aguila



manta del fuego del diablo.



manta de fuego



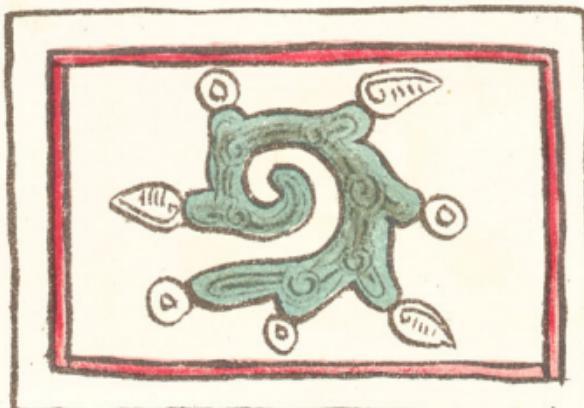
manta de conejo



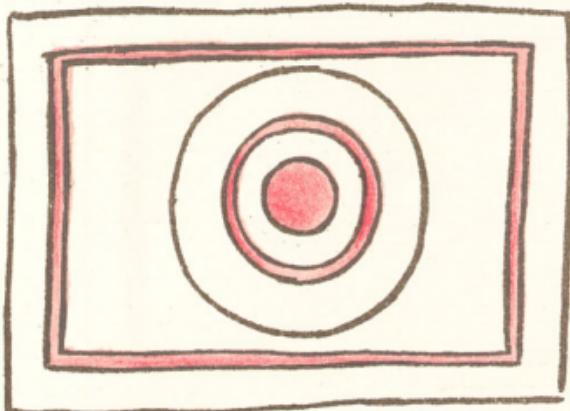
manta del aire



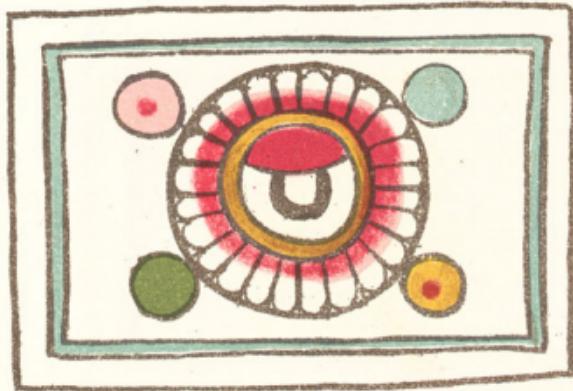
manta del agua



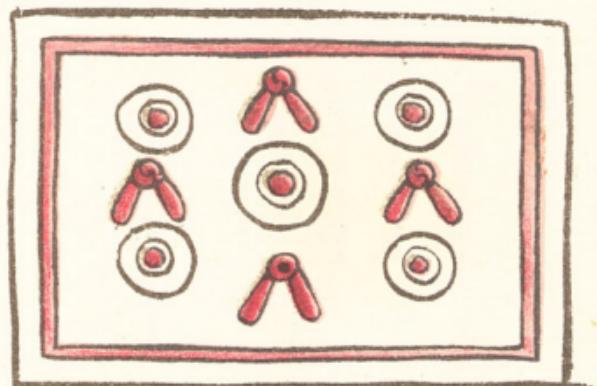
manta del sol.



manta de cinco Rosas

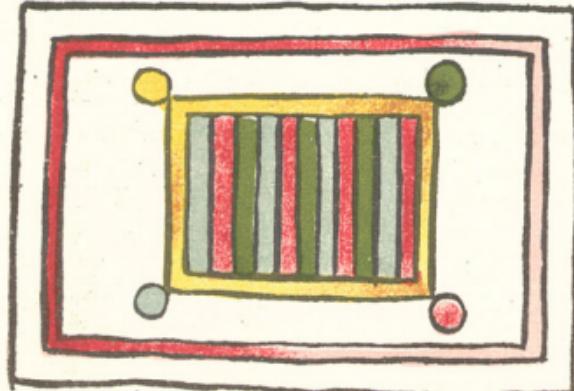


manta de humo, ocucro,

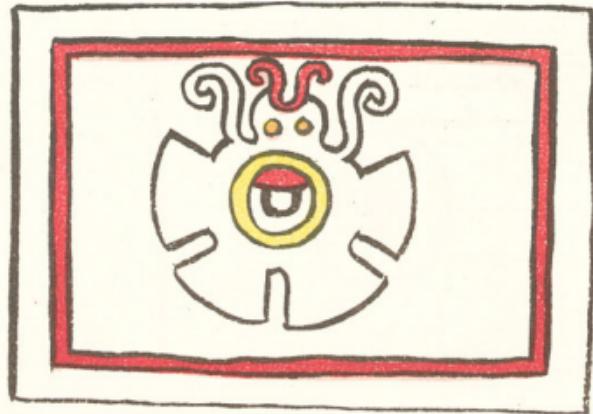


manta de oyoyl cosu cordel

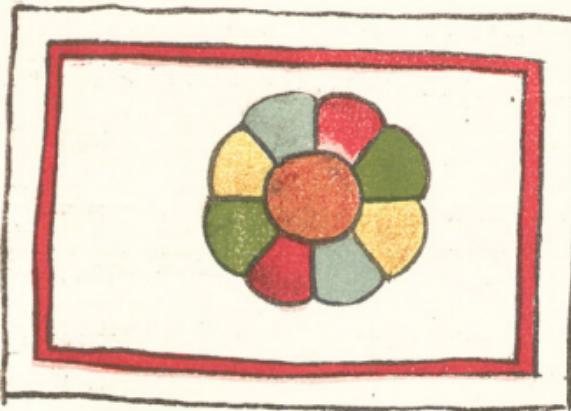




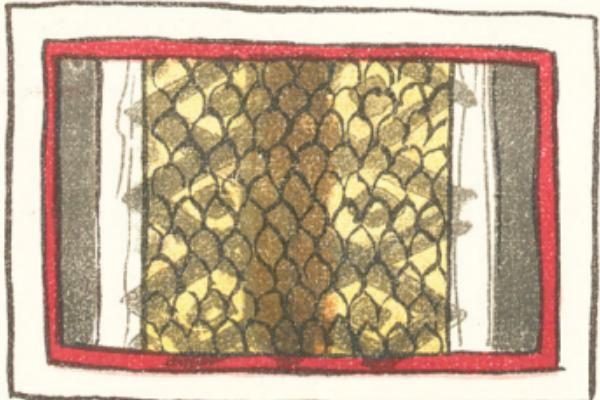
manta de cinco Rosas



manta de maíz posa



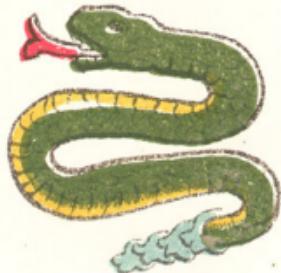
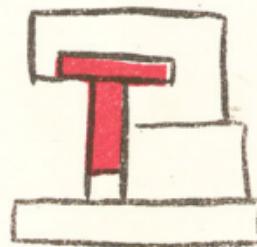
manta del sol



manta de culebra



ce tec patl. ques vna
 piedra. de pedernal. a
 figura de hierro co
 que ellos sacificauan } ome quia vitl q
 } quiere decir. dos
 llo Verinas. o
 aqua ceros. } vei suchitl. que
 } quiere decir tres
 Rosas.
 nau ci pac tl. que
 es. Vna cosa bibe
 q anda en el agu
 como. ser pezillo

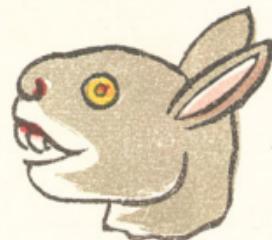


Macuili ecatl
que cincos vien-
tos.

Chico ace cale
q̄ quiere decir
seis Casas.

Ehi cumc cuez
pals. q̄ quiere
deir siete lagas
ticas.

Chicuei coatl q̄
quierde decir. octo
culebras

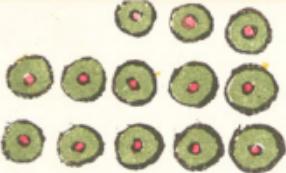


Ehicumauj. mi quiz th³
q̄ quiere decir nueve
muerlos. el que na
ce en este dia ^{siem} es señal
entre ellos q̄ a demorir
luego. Yo frece sa
ci ficio al demonijo
por que le deuida.

ma tlactl. maça
tli. que quiere
decir. diez cier
uos. obestias.

mallatl uce toch³
tli q̄ quiere decir
onze conejos.

matlatli hōme
athl. q̄ quiere
decir doce aguas



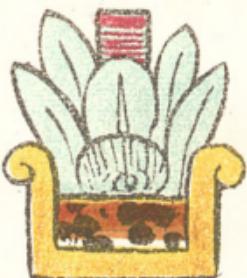
ma tlac tli. Una
iz cuinth. q̄ quiere
dezar. treze perulos.



ce Veu matli
q̄ quiere. dezir
Una mona.



Vme malinalij
q̄ quiere dezir dos
Leyuas deste
nombre por q̄ te
cer quiere dezir
malinale



Yei acatl quiere
dezir tres Canas.



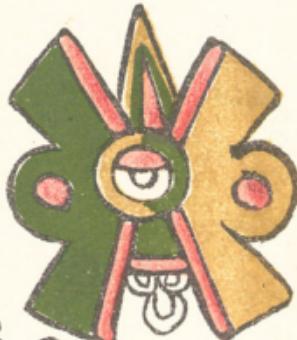
na vi ocelotl. q̄ qui macuil coauhy
ere dezir quattro ti q̄ quiere dezir
gres



q̄ qui macuil coauhy
ere dezir quattro ti q̄ quiere dezir
gres



chi coace cuz
ca. coatl. q̄ qui
ere dezir seis a
guilas amarillas.



chi cume. uli le
primexa. silab
breue. y lault ti
ma luenga. q̄
quiere dezir ti
en. tienble latig
tra

Estas figuras. desta otraparte y son las dias. que son Veinte
son delos. Veinte dias. q cada fiesta de las y adelante. estan
pintadas. tenian para dar nombre. al y nacia en estos dias. po
ni ante un nombre. de uno destos. aun que. auja otros muchos no
bres. y cosas y en la tierra nacian. de do les davan nombre

Estas $\frac{1}{2}$ sesiguen. son las figuras delas pinturas $\frac{1}{2}$ los yndios
pintaua. sus Años do es denotar. quel comienço es el primero
dia demarco. desu año. Y es la primera fiesta. del Año. $\frac{1}{2}$ sella
ma rejlo manztl. Yansi esta fiesta en Veinte en Veinte dias.
Yasi las otras fiestas. como estan pintadas adelante. salvo $\frac{1}{2}$ la ul-
tima $\frac{1}{2}$ llaman urcali. tiene Veinte eçinco dias. do esde notar $\frac{1}{2}$
siempre Comienza el Año. en Undia de quattro. oel Uno $\frac{1}{2}$ la
man acatl. Y de alli toman nombre. oen otro $\frac{1}{2}$ llaman cali. Y
de alli toman nombre. oen otro $\frac{1}{2}$ llaman tecpatl. Y de alli toma
nombre. Y de otro $\frac{1}{2}$ llaman tochili. Y de alli toman nombre. Y
de quattro enquattro años. traen sucir culo. au men tanto elnu-
mero de losas. Y tornando a fes cebir el mismo nombre. consiglo co-
menço. hasta treze Años. Y luego comienza el año del segundo
Año. de los pumexos Yansi de los otros. hasta cumplir. cin que-
ta edos Años. oel que llega acunplidos. setiene por Viejo
el pumex año sellama acatl. enel qual entro el mar ques. en
esta tierra al fin del / de manera q sô tuze figuraz las q se gener-
q gol los tuze meses co q Hazian un año/



Esta figura de arriba sedize acatl.



Esta figura de arriba sedize tecpatl



Esta figura sedize calli.



Esta figura sedize toch tli.



Esta figura se llama acatl
caña.



Esta figura se dice tecpatl.



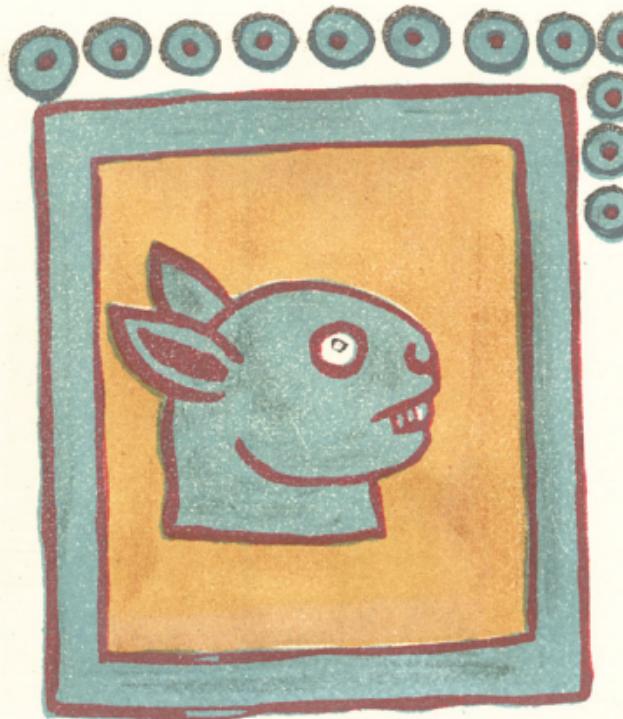
Esta figura sedize callj.

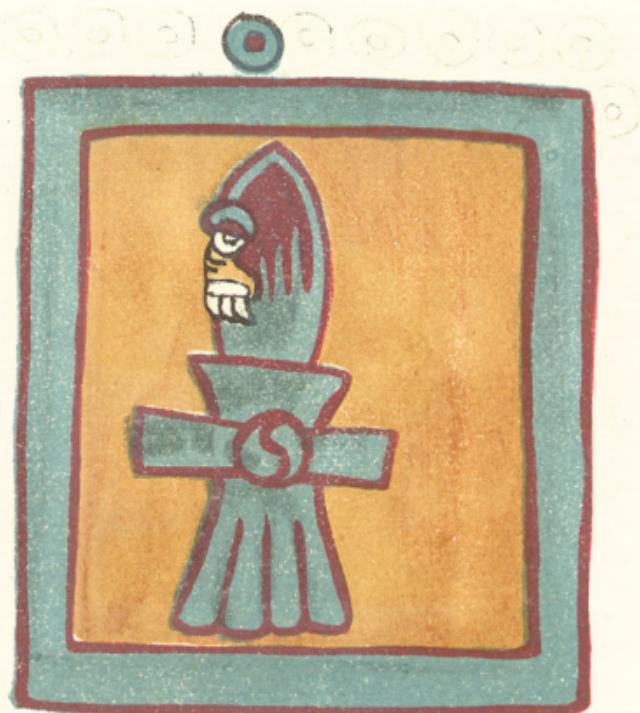
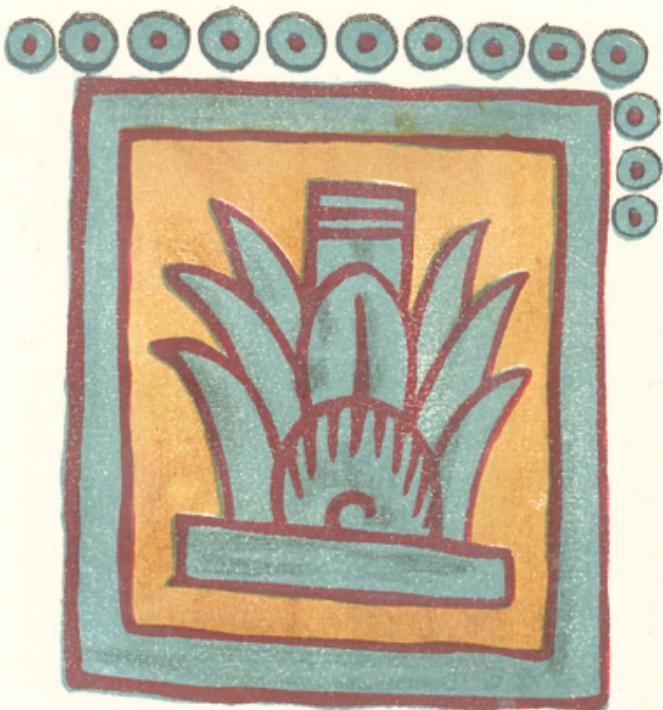


Vesta sedize toch tlij.



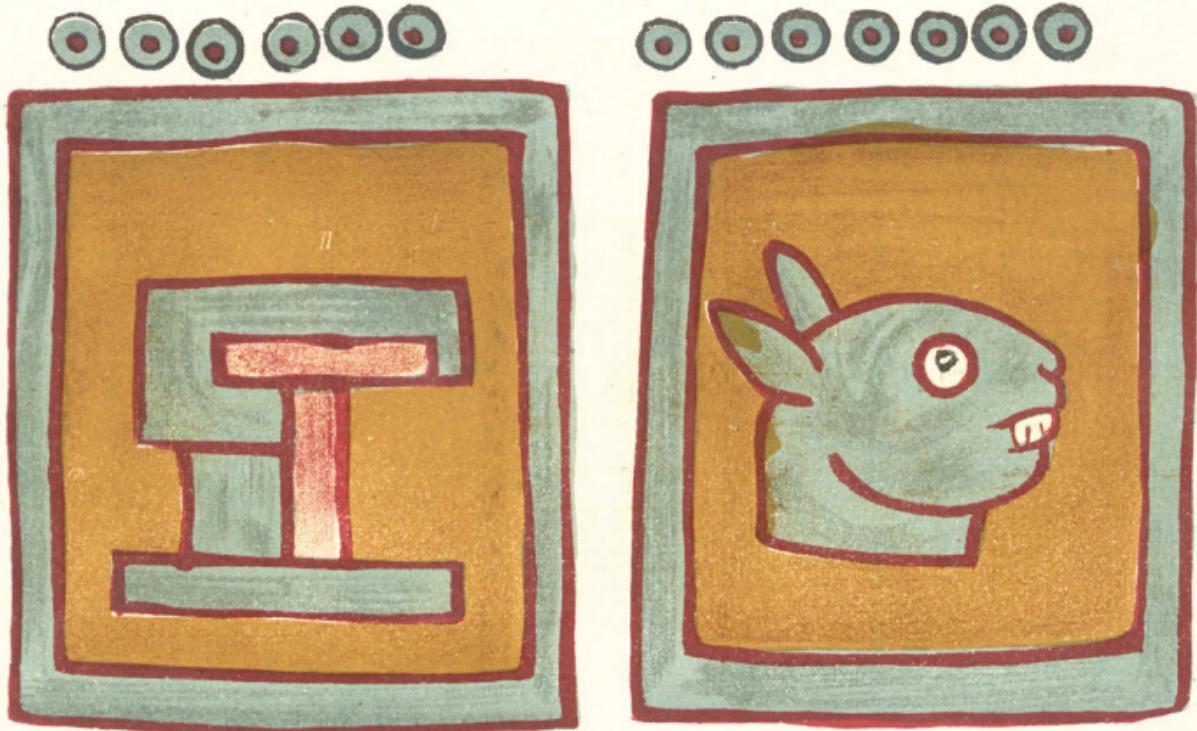
En estas figuras: sedize lomismo. ^g en las otras. acada una
como esta año. siendo de una ^g semejança

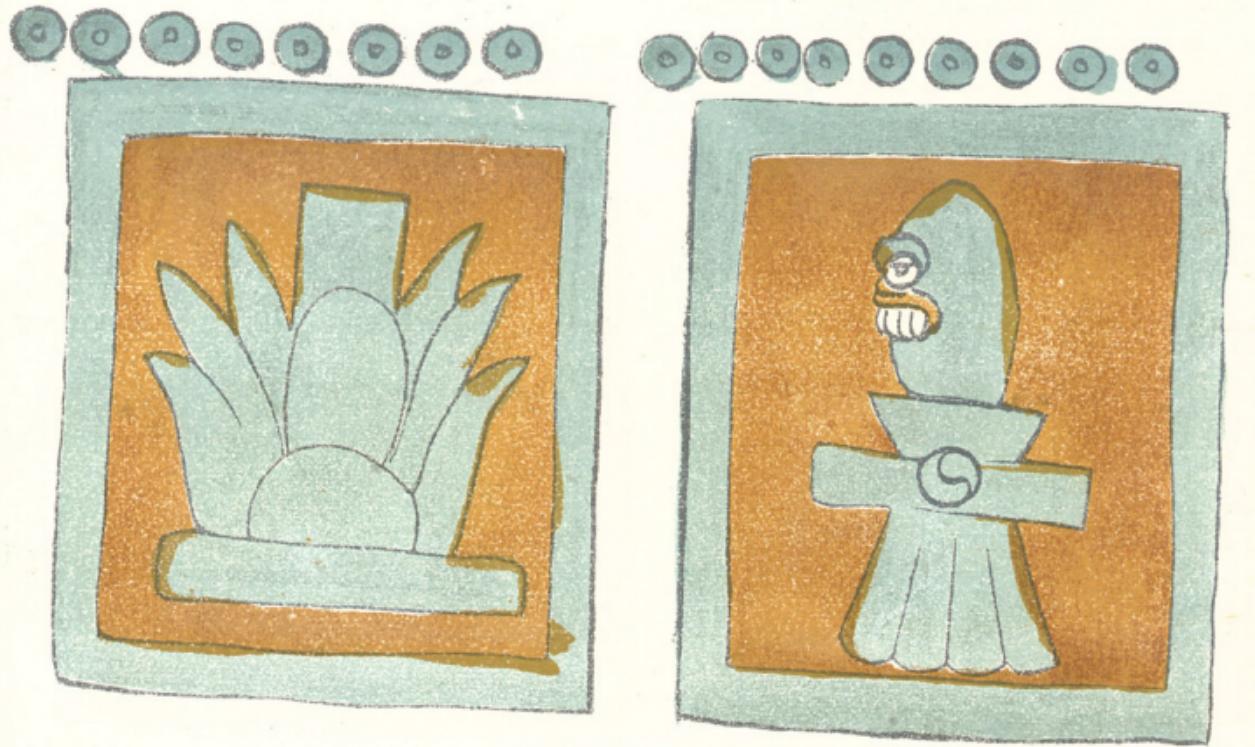




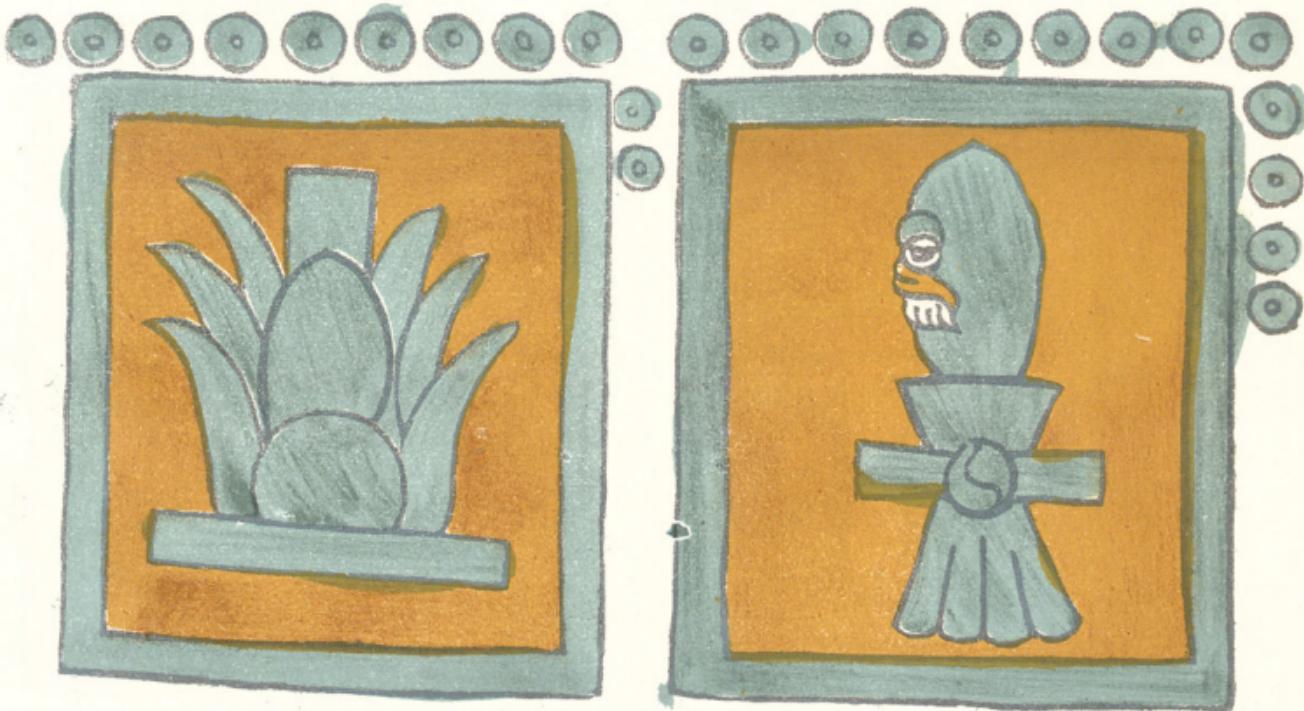


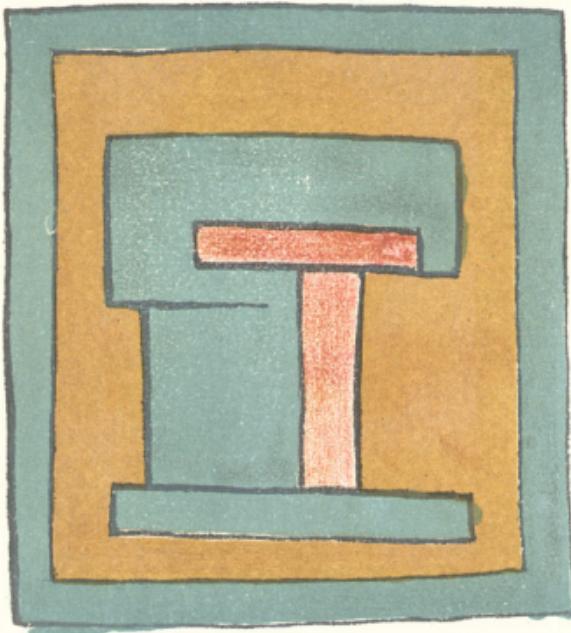




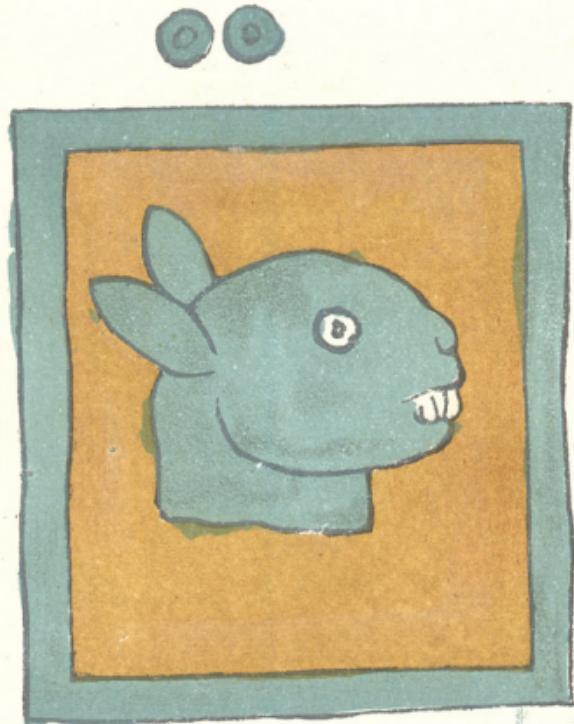






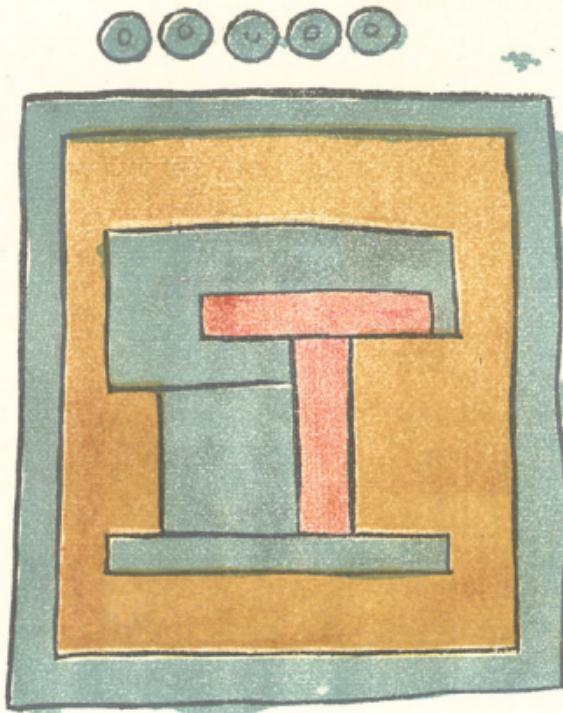


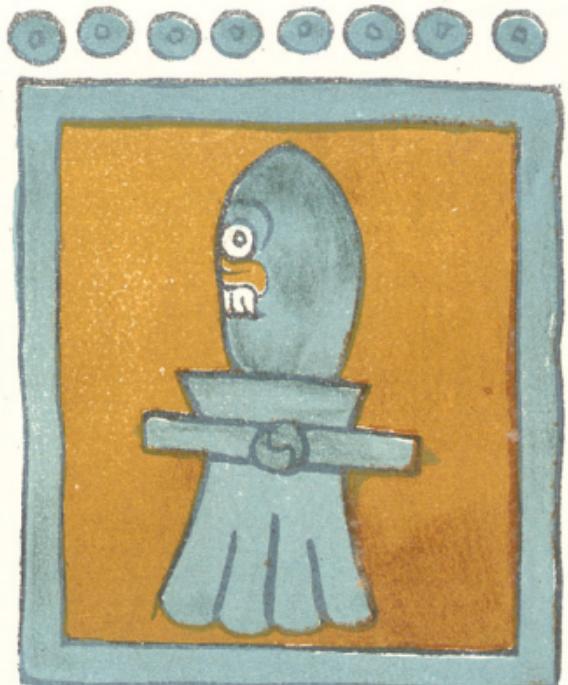
6

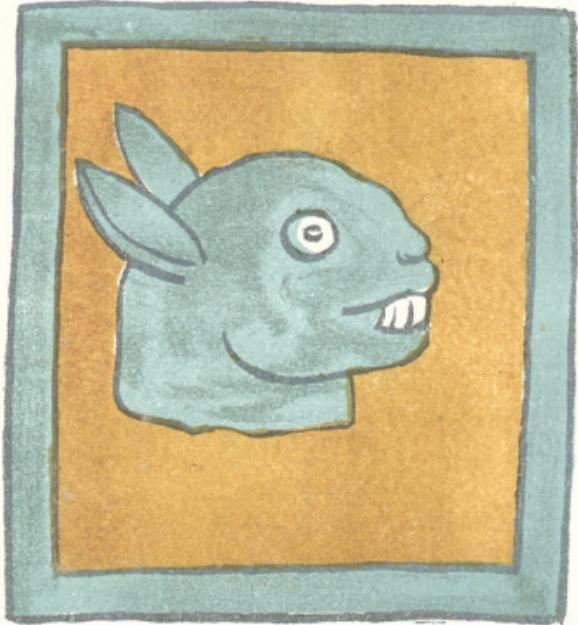


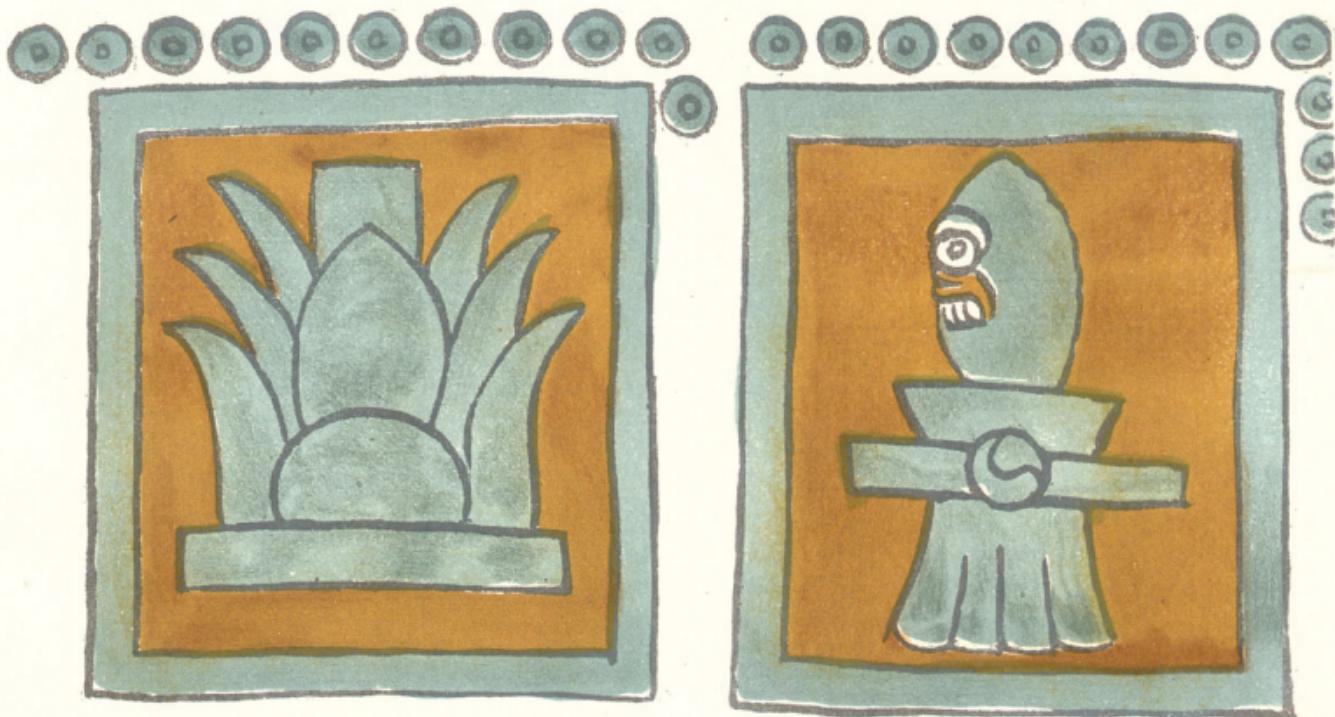
7

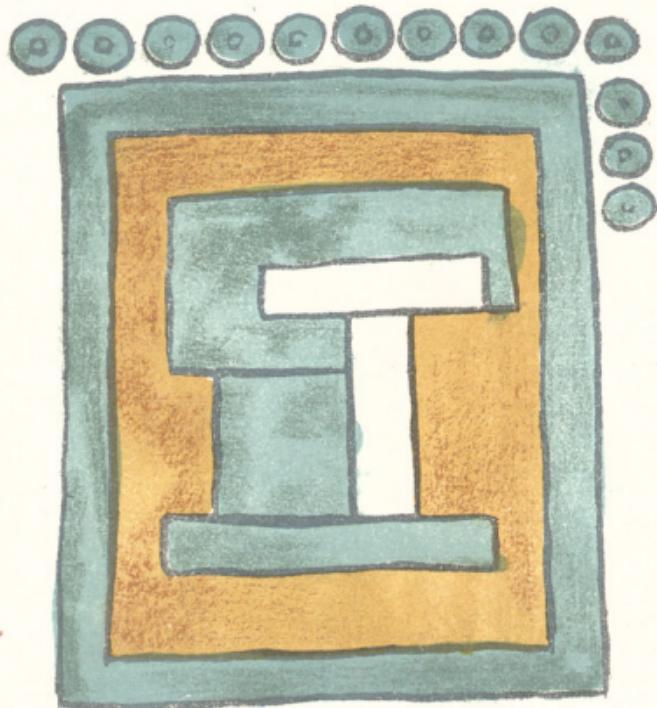


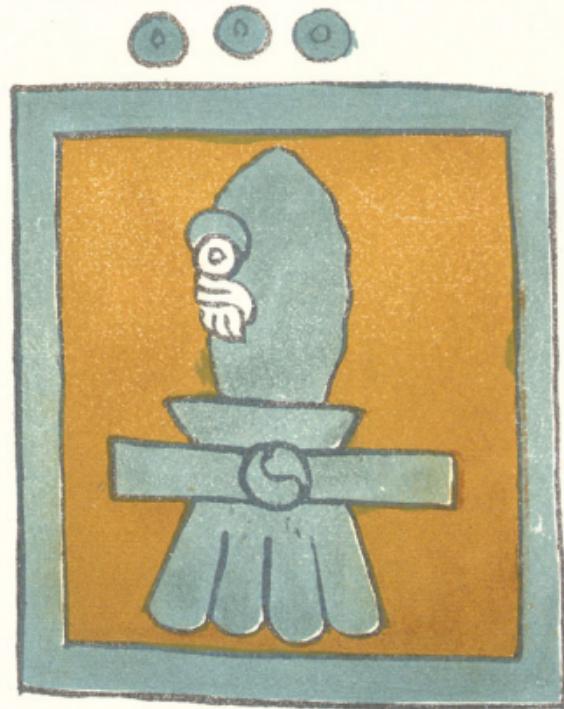


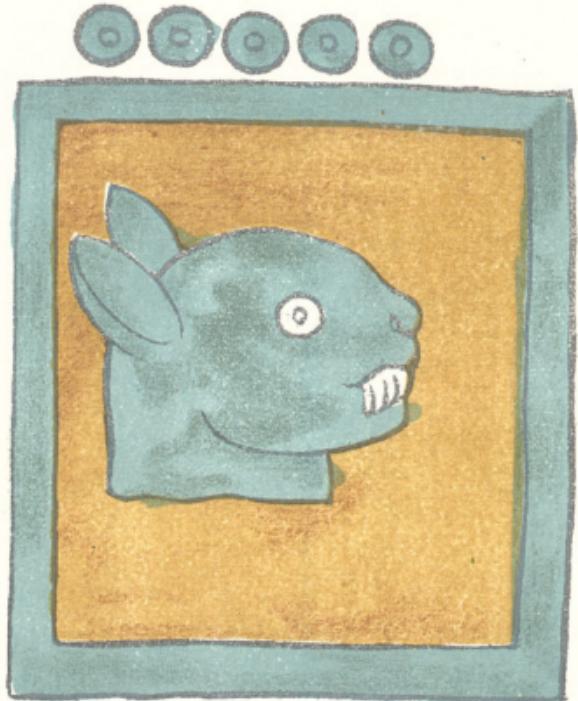
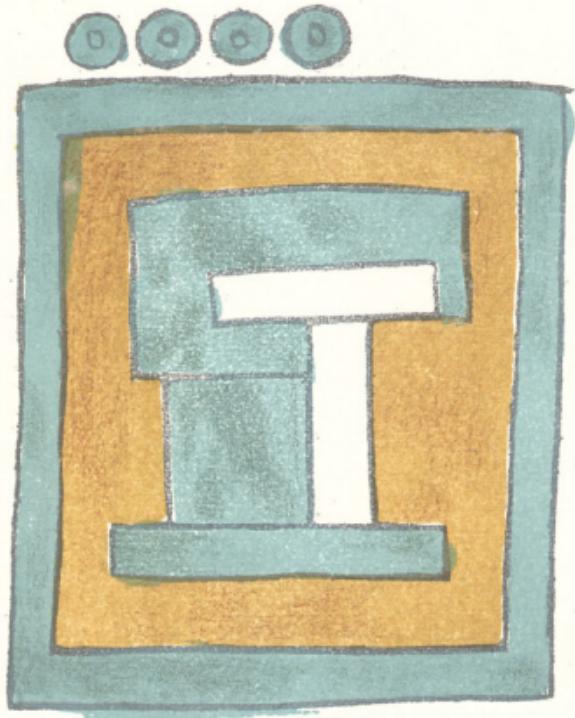


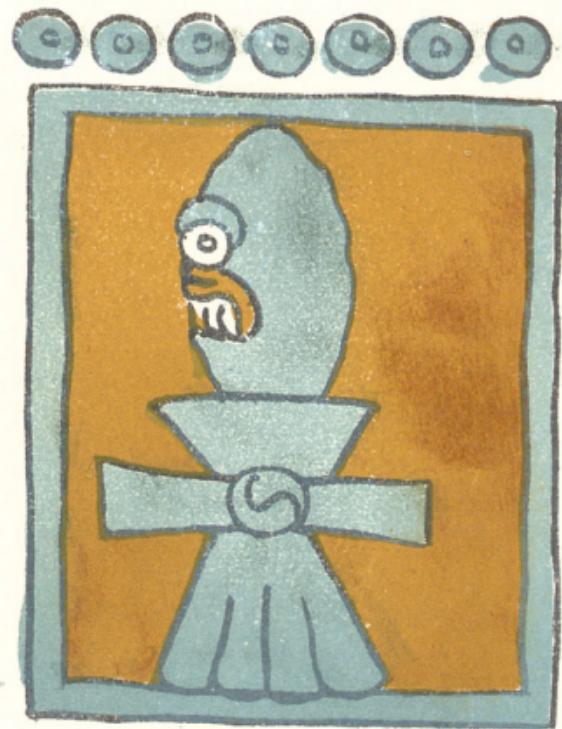




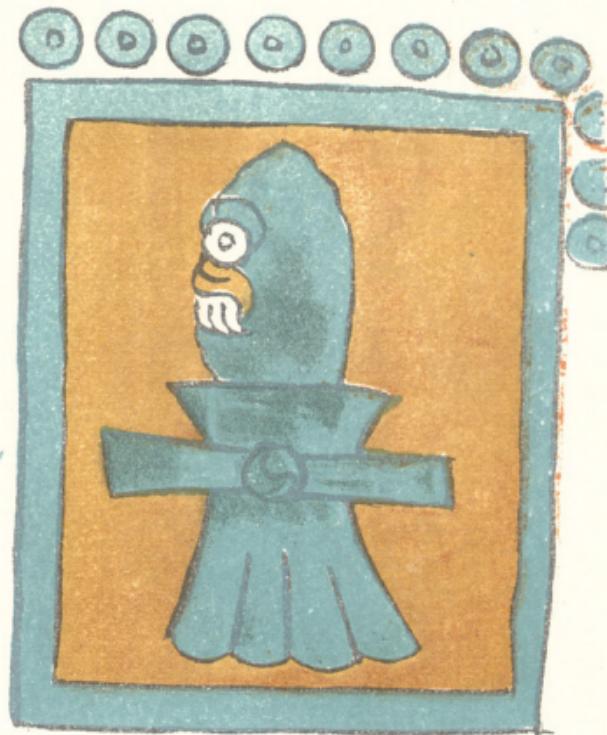
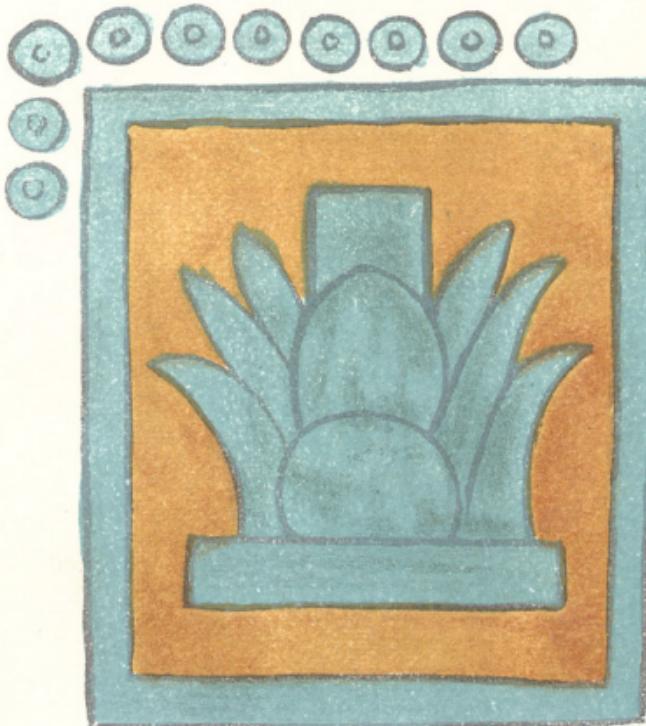


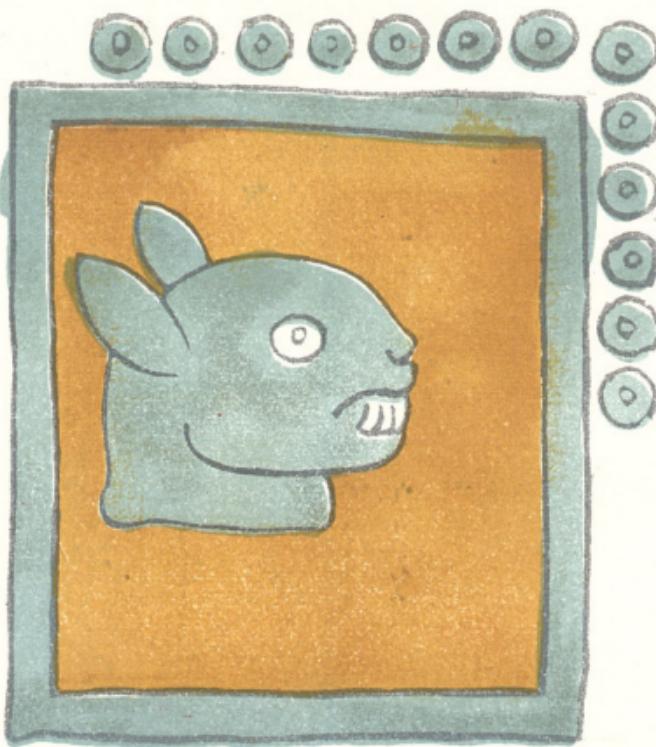
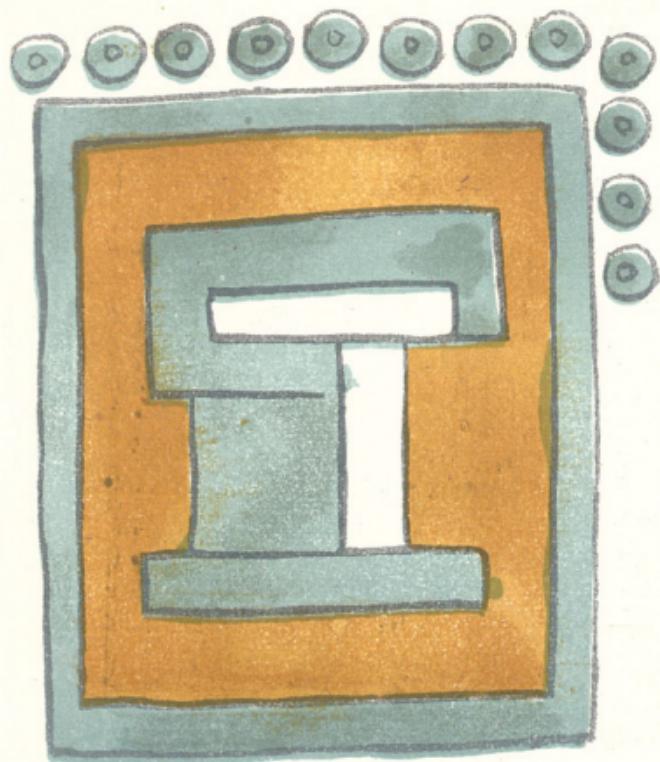












+

Quando esta figura dia fenescia. ~y los vndios llegauan aell
aser este tipo. q' auian pasado en Vida. todas estas quentas. q' son
cinuenta. ~des. dezian q' ya avian atado los Danos. y eran
Viejos. Jubilados.

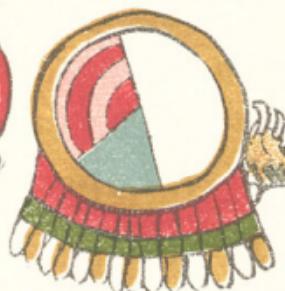
Esta fiesta llaman a los vndios Xilo maniztl. y los mexicanos.
Algunos otros. llamanlo. al cabalo. la v. vocal. por que en ese
te ipo dexauan los pescadores. quasi dicen. qd dexauan el agua.
y una manla Xilo maniztl. por que lo pintan. con unas maçor
cas de maziz en el puño. las quales. antes de cuajarse el grano se
llaman xilotes. dedo sale xilo maniztl. qd quiere dezir qd tiene
en lamano xilotes. En esta fiesta sacrificauan ninos. el demig
riño sellama tla loc en mex. ahogauan en canoas. estos ninos.

La figura es la siguiente.



Esta figura . es dela fiesta ^q los vndios llamauan. llaca Xipeualizt.
la v. vocal ^q quiere dezir desollame. vcomerelsme. por q en ella
matauan vno. ^q llamauan. Toto deci. oxipeu. q es este mismo
deste modo. ^{Este} primero. ^q esta . atado. auna rueda. de piedra ^q
ellos llaman . temala catli! al qual atado. ledauan ^{Vn palo en la mano.}
mui valiente. ^{yotro y uno} so brevestido ^{salia el con tro palo en la mano} de un pellejo ^{deltigre}. Veste palo era
leno de nauas. vdauanse los dos. hasta q el vndio fulle matado el atado y se
de soltauia. vdes pues vestido. el cuero del muerto baylauia. delan
te el demorio. ^q llamauan. Hlacateu terza tepocatl. vnel ^q auia
de pelear. ayunaua quatro dias. vse ensayaua muchos dias
antes. para pelear con el atado. Yo frecia muchos sacrificios
a este demorio. para ^q lediese Vitoria.

las figuras. son las siguientes



xxi demarço dia desant
benito. tlaca xi peualiz tlí
es gran fiesta

++

Esta figura es de la fiesta del demonio. q los yndios llamauan tocoz tlí yel
de monjo aquien se celebraua. esta fiesta sellamaua. Ehal chuité q
por q leponian alcuello. Uncollar. de es mercaldas. q ellos llamauan
Ehal chuitl. q los q en esta fiesta sacriificauan. tlaca tete uatl. que era
ninos yo freçian mucho copal y papel y camas de maziz mas en
esta fiesta sacrificauan una yndia. Yesta yndia. se atava los cabelllos.
al arredonda. en figura del demonio. que estaua de aquiel arte / yes de
notar. que en esta fiesta se sacrificauan los ninos pequenos. y las
mujeres ninas y tambien Rejen nacidos. y los ponian nombres como
los xpianos al batismo. aunque este punto. esta puesto en otra
parte. de las fiestas siguientes. nose haze sino en esta. q en esta fies
ta davan de comer asus parentes. yel q una vez era asi ofrecio. ndse
ofreçiamas. llamauan esta fiesta. tlicoque pipil ton tlí. ydauan. al de
monjo. q se llamaua. yceu. teutl. tamales y otras cosas de comer.

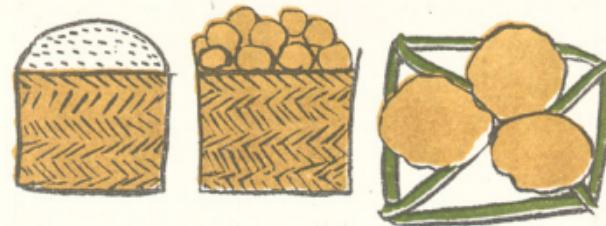
la figura es la siguiente



I. x. de abril. tocotli.

Esta fiesta sellama gaci tocoztli. por *si* ponian al demonio. canas
con hojas. vtodo era de ma fiz. que entre ellos sellama tuctli.
Y enesta fiesta ofrecian mucho mahiz. vtamales confitados. masa
dos al demonio. Y enesta fiesta los ninos en amaneriendo. qchauan
ensus templos de sta hoja de ma fiz. el demonio aquen se hazaia esta
fiesta sellamaua. Eceu teutl. *q* quiere decir dios del mahiz. Y en es
ta fiesta. ofrecian los padres a los ninos deteta **Al** demonio. Co
mo ensacrificio. Y considerauan a comez asus presentes. llamase
esto tecoa quecs entre ellos sacrificio.]

la figura *g* la siguiente



Esta es la fiesta qd Ullamauan los vndios. Toxcatl el aceito en la ultima
era gran fiesta. por qd el demonijo que enella. se celebraua. sellamaua
terca te pocatl. qd quiere dezir espeso humeadoz. era el mayor de los
mayores de sus dioses. qd ellos reverenciauan. llamanlo por otro non
bre. ti tlacauan. qd quiere dezir de quiens somos escluos. ya este se a
tubuyen los bailes y cantares y cosas y traer becotes. y plumajes
ques lacosa qd ellos mas estiman. en esta fiesta. cortauan las len
quias. y ledauan la carne dellas al demonijo. y fazian tamales. de la
semilla de los bledos. y del maiz. que ellos llaman cuerpo de sudios.
estos tamales comian con gran fiesta

La figura es la siguiente



Esta esla fiesta q̄ llaman ecalcō aliztli que quiere dezir comida de ecatl q̄
una manera de comida de maiz cozido. el de monio q̄ enella se honraua
era quecal coatl q̄ quiere dezir culebra. de pluma Rica. era este dios del ayre
ydeian ser amigo opacente. de otro q̄ sellamaua tlaloc y hermano de
otro q̄ sellamaua xubotl. elqual pone enlos Juegos de pelota. pintado o
de bulto. Ytambien este q̄ cal coatl para su in uocacion esta fiesta. los
yndios. cozian mucho maiz. En frisoles q̄ ellos llaman poçole. pin
tan este sobre un manojo de juncos. enesta fiesta los yndios se sacri
ficauan. desus naturas. q̄ ellos llaman mote pulico. q̄ quiere dezir
esta suriedad sacrificada dizen algunos. q̄ esto hazian. por q̄ sudios
tuviere por bien. de darles generacion. enesta fiesta tambien los ma
ce quales. tomauan las coas/ opalos con q̄ cabauan. los maizes y
arquimadas. en pie ala pared. acada uno. segun era pequenia o grande le
ponian en unas hojas de maiz. de aquell poçole. omahiz cozido y
en esta fiesta ofrecian. al demonio ninos. Rezien nacidos q̄ ellos lla
man teycó que. q̄ es un ruto q̄ ellos tienen. do con si davan. a los
parientes acomer. Como usan los opianos enel bautismo desus hijos
la figura es la siguiente



Esta fiesta sellamaua tecuile fruitl. En el qual llevavan los mançebos.
 en los hombres al demonio. Vestido como papagayo. Ya un carro ^{y otros dios instrumetos} En
 forrado de flojas y cana de maiz. taniendo flautas. Delante del
 Venta mano ledauan Un cetro de pluma. qd ellos llamauan yolo
 topili. q quiere decir coraçon vara. el demonio q se festeja
 ua aqui. sellamaua tlaço pilli. q quiere decir preciado señor.

la figura es la siguiente



+

Esta fiesta sellamaua entre los yndios. huej tecul huitl. val demio
njo a quien se fazia. esta fiesta. sellamaua Urto ci vall. sacrificaua
en ella Una muger q llamqua Xilone. el acelito dala ante penultima
q quiere dezir maçorca demahiz. los granos no quaxados. por q en es
te tpo: los avla. ansi. las quales macorcas. ansi no quaxadas. llaman
xilotl. las quales ofrecian delante del demorio en este dia

La figura es la siguiente



+

Esta fiesta sellama milchia yl huittl. qd quiere dezir fiesta demuertos
por que enella se celebraua. la fiesta de los ninos muertos. ybai La
uan con gran tristeza. Usacie fiauan ninos. el demonio qd enella
se festesaua. era ti tlaciuan. qd quiere dezir de quien somos escla
uos. es el mismo qd terza tipo catl. qd quiere dezir espejo humeador
gino qd lo pintá. de diuersos colores. Segun ledan diuersos nombres
otros llaman esta fiesta moxu chimaca. por qd enella Rodeauan de
guinaldas de Rosas. al demonio aeste terza te pocatl. son de dicados
los teucales. qd ellos llaman tla cuchi cal catl. y vicina catl. la v.
vocal qd quiere dezir. ya viene sua devino. y en rerefencia desto
toman estos nombres los principales yndios.

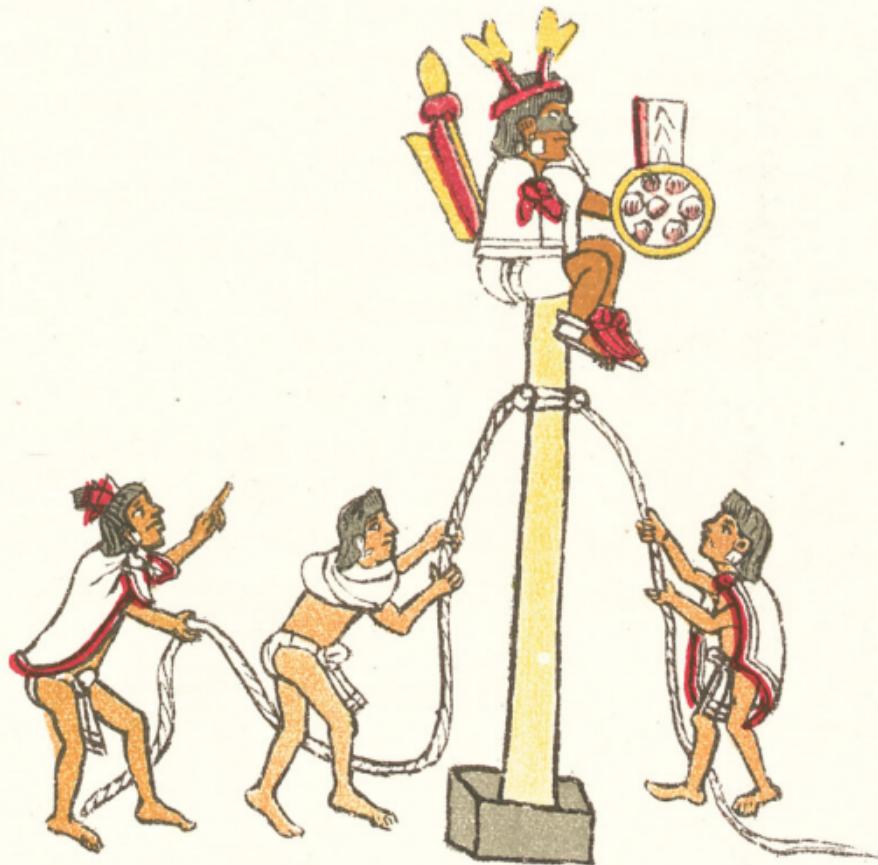
la figura esta siguiente



+

Esta figura llamaban los yndios. huei mical huill q̄esqren fiesta. otros
lallaman. xucutl. gucci. por que enella levanta en un arbol. muy
alto encuya cunbre. estaua sentado un yndio. al qual subiendo. o
tros yndios. se trepando por unos cordelos. q̄es tauan atados al ar-
bol. de rribaban dealli abajo al que taua. a la riba yletomaban
unos tamales. que ellos llaman. teucole. q̄ si quiere decir pan de
dios. y por tomar a uno mas q̄ otro. lo derribaban. abajo. de los yn-
dios sematauan. portomar dello como pan ben dito. ydes pues
echrauan en el fuego al q̄ derribauan. del arbol. y le enbanan van
la cabeza. por q̄ aun que se asase nose fiziese daño. el fuego a los ca-
belllos ni cabeza. para q̄ despues le comiesen asado. y la boca deso
llada. se vestiese el cuerpo otro. y bailase conella delante el demonio
a quien la fiesta era dedicada. q̄ llaman huic teut

la fiesta es la siguiente



+

Esta figura es fiesta. Llamauan los vndios vchí paniztli. q̄ quiere
deſir bactimiento. por q̄ en ella ponian al demonio. q̄ ellos llaman
tocí. q̄ quiere deſir nuestra aquela vna escoba en la mano. en
esta fiesta sacreficauan vndias. en los cues. q̄ estauan. en fre
te de los caminos. hazian grandes bailes y borra cheras. ves
tas vndias q̄ sacreficauan. las desollauan. y otras vestian
sus pellejos para bailar delante este demonio.

la figura es la siguiente



Esta fiesta llaman los vndios pachtl. ^Hes unas verucas par
 dillas. como cor de los en maraynados. los quales los vndios cuel
 gan de los Rosales. para q alli crecen muy largas y grandes. y
 hacen en los arcos quir naldas. de los paralacabeca. el demonio
 q en esta fiesta se celebraua. era tecca tepoca. que quiere decir es
 pejo ahumeadoz. y sacre fiauan vndios. echandolos biuos en el
 fuego. algunos se escapauan y huyen. vestia el sacre fiaadero
 de gradas altas. por las quales subian los q avian desacrescicar
 hasta arriba. por esto otros llaman esta fiesta. teu tleco. que qui
 ere decir subida adios. q en esta fiesta celebrauan otro demonio.
 q se dezia ome tuchtil que es el dios de las borra cheras.

la figura es la siguiente



Esta fiesta llaman los yndios hue pach tli. que quiere dizer grande
y etua. de las q̄ en esto tra fiesta. dice era fiesta del pueblo. y por
esto pintauan una cuesta. y enima una culebra. la qual cubrian
demasa detamales. que ellos. coaltica qui pepe ethoa. y este diablo se
llamava suethi que cale. y sacre fiauan una yndia y en este mes
mo dia celebrauan. otra fiesta q̄ sellamaua pilauana quiere de
q̄ir horra ethera delos ninos por q̄enella. los ninos bailauan con
las ninas. y el uno al otro se davan abeuers hasta emborra char
se y des cometian el uno al otro. sus fealdades y fornices estos
yndios eran ya grandes zulos. de nueve odier arios. esta vella q̄
ria nose usaua vivir salmente. sino en los tlal huicas. q̄ son
tierras llanas de Regadio. do calienta el sol

la figura es la siguiente



+

Esta fiesta llamauan los vndios *g* Ehule. qd quiere dezir saeta que
por otro nombre llaman mitl. por que enella fizian muchas sae-
tas. y conellas y con arcos. bailauan este dia delante el demonio *g*
sellamaua mixccatl. y este nombre deste demonio senon gran al-
gunos principales como por ditado enel pueblo y luego otro dia
siguiente. y van acáca conestas saetas. y quatro dias antes ayu-
na van asolo pan y agua. / sin comer ahi ni otra cosa. Una vez
aldia. fizia alanoche auste demonio pintauan los ojos negros. y
uno como palo blanco por las narizes. y en la mano un palo la-
brado como garauato. *g* ellos llaman mix coatl xono quitt.

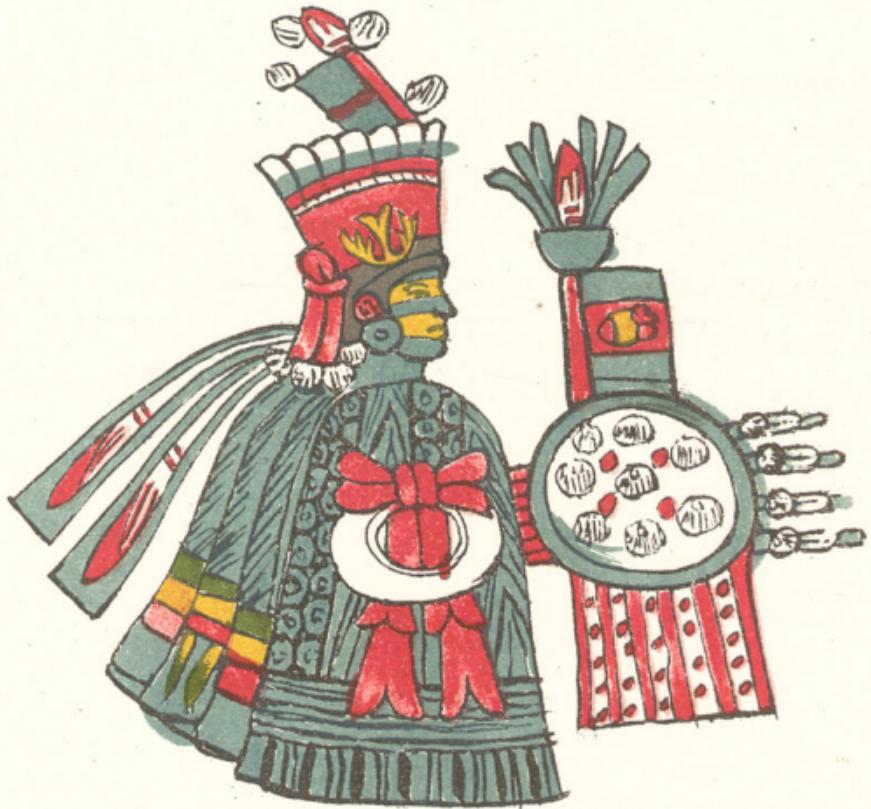
la figura es la siguiente *g*



+

Esta fiesta llamauan los vñ dios. pan q̄ salizti. q̄ era lama voz
fiesta desu Año. enella celebrauan. al demonio q̄ ellos llamauan
Vicilopoxtli. que era desus dioses amigo de tezca te pocatl. llama
se la fiesta v̄pan q̄salizti. por q̄ enella ponian al uici lo pochtli
ençima dela cabeza Una cosa andra q̄ ellos llaman pa uitl. deco
lor azul. los vñ dios llaman texutli. v̄ vestianlo depapel pintado
v̄ Una rrodela de cuero enlamano. enesta fiesta era grandissima
la multitud degenie q̄ sesacre fiaua enme. delos q̄ auian pie
so de taxcala. v̄ quaxo cingo

la figura es la siguiente



T
Esta fiesta sellamaua. ate muerte / q' quiere decir baxamiento de agua. por
q' enella pedian asudios agua. para comenzar asenbrar los mañizes
el demonio / q' enella se festejaua. sellamaua tla loc / q' quiere de
cir con tierra. por q' su influencia. era enlo / q' uacia en la tierra.
esta fiesta por la mayor parte. hazian los caciques y senores yes
tos senores sacre ficauan. en las questas esclavos. no frecian plu
mases. venel agua ahogauan ninos. en lugarez q' les diese sudrios agua.



Esta fiesta sellamaua tititl. las dos silabas breues. el demonio q enella
se festejaua sedezia ciua coatl. q quiere dezir muger culebra en esta
fiesta. celebrauan la fiesta de los finados. Esus honras eran
desta manera. q tomauan Un manojo de ocotl. q en espana se
llama tea. y vestianle con una manta. ocamisa siera muger el
finado. Vestianle consus naquas. yponianle delante escudillas / o
puelhos. Notras cosas de casa. y siera senor y valiente hombre
Vestianle Una manta Rica. y mastel. y becote. y Un manojo de tea
yel becote era de una cana de ariba. o de cristal q ellos llaman te
cacatl. q sesolian ponez quando bebian. obailauan entos acetos col
gados de un agujero q tenian freno encima dela barba. enel labijo
yponianle sus plumajes. atados al colodriollo q ellos llaman tlal pi
loni y muchos perfumes. y contauanle en un petate. sobre su
iqui pal. yponian alli mucha comida. y combidauan alli alos pren
cipales. y des ponian fuego ala tea. q mauase todo quanto alli tenia
puesto. Vesta memoria q cada año les hazzian. sus hijos oparientes
llamaua quixebilotia. q quiere dezir qponia su figura omemoria



+

Esta fiesta tiene Veinte Scinco dias ala quenta delos vndios celebra
se el dia de santi gili berti con fesoz. Este demonio. de quien eesta fiesta
se haze memoria se dezia Fuc tecutl. en ella sacre ficauan. dos vndios
d sellamauan. ix cocavque. Nel otro comulco. y hazian gran bo
rrachera entos aritos. obailes. esta fiesta sellamaua yz calli el a
cento en la penultima silaba. caya aquatrodias de hebreo. en
esta fiesta. ninguna persona conja sino bledos en masados epan pe
ro esto era en me^{co}.



Izcali aquatco dehebreo
de los vñatos trae veinte
ti con feso

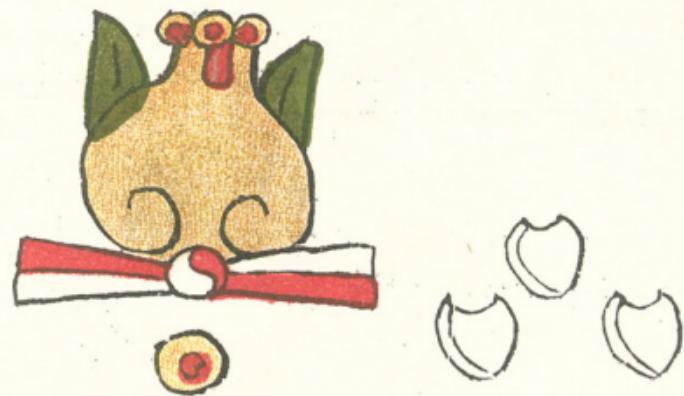
Ultima fiesta del Año ala queta
eçinco dias es dia desant gilibe

+

Esta fiesta es de las estra vagantes q sellamaua xuchil fuitl. q
quiere dezir fiesta de flores. en ella los manzanos q ellos llaman tel
po chetl. hizan areito cada uno ensubarijo yesta fiesta cae dos
vezes en el año de dozientos endozientes días. de manera q en un
año cae una vez. y en otros dos veces. para esta fiesta guarda
uan los vnyos. los cascarones de los quevos. de los pollicos. en sa
cando cada gallina. Ven amaneciendo. los de terrama van - por los
caminos y calles. en memoria dela mrd q sudios les alvia hecho
en dar les pollos. el demonio. q se festejaua en esta fiesta sellama
ya chicomex xuchitl. q quiere dezir siete rosas.



+
Esta es una fiesta q los vndios llamanan ce su chitl. q quiere
dezar fiesta de una Rosa q cae veinte dias des pues
de lapasada. enesta se hazia lomesmo q en la precedente



Esta fiesta es de Un demonijo / q' esta aquí / q' sellama papaz tac / q' era
vnos. de quatro cientos dioses. borra chos. / q' los vndios tenian de
diuersos nombres. pero en comun. sellama Van todos. totociti / q'
quiere de zir conejos. ~ quando los vndios tenian segado & co
tidos sus mahizes se enborra chaba uailauan in Vocando
a este demonijo. ~ a otros destos quattro cientos eansi delas figuras
q' van adelante hazian lomismo.]



+

Esta es Una figura de Una gran Vella q' ria. q' Unpueblo q'
sedize tepuz tlan. tenia por reito vera q' quando algun vn dio
morja horracho. los otros deste pueblo hazian gran fiesta con
hachas de cobre . con q' cortan latenia en las manos . este pueblo
esparde val tepeque. Vasallos del s.^{or} mar ques del Valle

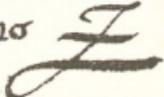


Este demonio es de los quatrocientos demonios borrachos ya dios
y llamauase. Y au te gatle 



Este es otro de los mismos q dice de los beodos cysu nombre era
tul te gate



Este era otro de los que trcienos. q̄ los yndios llamanan dioses
del Vino. y de los borrachos por teqatl. por q̄ era como me decina
a ellos este Vino 



Este demonio es de los dios ⁺ que se dice terza con gal

el demonio es el siguiente L



+

Este demonio sellamaua. tlaq tegavoa. En el qual creito ~~g~~ a es
te sefrazia. y vadellante un vndio. Vestido un pellejo de mona ~~g~~
ellos llaman ensulengua cucumate ~~g~~



Este ~~d~~emando siguiente. sellamaua . col . huaca cui gat



Este demonio sigue nre. sellamaua. totul regat⁺/.



Este demonio siguiente . sellamaua mayabel ^g quiere dezir
magrei por quel cumo que delvalia . era borra ^Eherca . ^gbaila .



Este demonio siguiente sellamaua Alil Thuci. /



+

Este es luego q los undios tenian yllamauanle ~~parte~~. q co
mo luego de dadas - ençima de Unpetale pintado. En la figura si
quiente. vestos q ansi destos Juegos son maestros in Vocavan al
demonio. q ellos llaman macuil suchitl. q quiere decir cin
co Roscas en Vocauale - para q les diese dia paraganar



Este demonio era uno de los dioses q los vndios tenian. sunombre
 era qçal coatl. q quiere dezir pluma deculebra. este tenian
 por dios del ayte. este pintauan. lacara dela nariz abaxo de ma-
 dera como una tronpa. porto soplaua alayte. q ellos dezian
 que era del dios ven cima delacabeça leponian una coraça de
 cuero detigre. y della salia por penacho un hueso del qual
 colgaua mucha pluma. de patos delatierra q ellos llamauan
 Xumutl ven fin estaua del pico. Atado Unpacaxo que sella
 ma Ciciçili. quando se celebraua la fiesta. los vndios ofrecian
 a este vdolo. Ay utli q son unos molones delatierra. este disen
 q fue hijo de otro dios q llaman nuctlan tecutli. que es senor
 del lugar de los muertos. Yes de otro vdolo q llaman Xulutl
 q quiere dezir unmodo depan q ellos tienen hecho debleos
 Vmañiz



Este demonio q aquí está pintado dicen q hizo Una gran fealdad ne
 fanda q este galcoatl . estando labandose tocando consus manos el
 miembro viril . hecho desi lasimiente . vla arconjo en cima de una
 piedra . vallinacio el morcielago al qual enbiaron los dioses q moz
 diese a una diosa . q ellos llaman suchi q cal q quiere decir Ro
 ga . q le cortase de un bocado lo que tiene dentro del miembro femineo
 q estando ella durmiendo lo corto vlo traxo delante de los dioses
 vlo lauaron v del agua q dello de Ramaron salieron Rosas q no
 huelen bien . v despues el mismo morcielago llevó q qlla Rosa al mic
 han te cutli . valla lolauo otra vez v del agua q dello salio sali
 eron Rosas olorosas . q ellos llaman suchiles . por derivacion des
 ta diosa . q ellos llaman suchi que cal . vansi tienen q las Rosas
 olorosas . vinieron del otto mundo . decasa deste vodo . q ellos lla
 man mictlan tecutli . v las q no huelen dizen q son nacidas des
 de el principio enesta tierra



+

Esta figura siguiente estan bien. de uno de los quatro cientos demonios
que ellos llaman dioses. de los borra. yllamante ux dilci.

el demonio es el siguiente

7



Este demonyo tenian ellos pordios y llamanase techil lotl. q quiere de
zir un animal como zorilla. q tienen sumorada entre las piedras encuevas
este noes de los quato cientos dioses gorrachos



Esta figura es de Undemonio. q los vndios tenian por dios al lugar
donde van los muertos. q ellos llaman mictlan. q quiere de
zir lugar de muertos. el qual nombre algunos naquatos. an apro
piado al Vnfierno. ves gran falsoedad. q ellos noterian portal no
bre. vansi quando les pediran los frailes. q si fueren malos
guardadores dela fe dedios q iran al mictlan. nos e les dana
da. Alos vndios. q ansi como ansi andie alla antes de dezir iehu
alaca te culotl. q quiere dezir encasa del demonio. llaman los vng
dios mictlan tecutl. q quiere dezir señor del lugar Z



+

Esta figura es de quando algun senor. o prencipal moria q luego
le amor fassauan. sentado en cuclillas . como los vndios se asientan
y le ponian muchia lenia sus parientes . le fazian cesura . como
antiguamente los solian fazer los Romanos . en tipo de su gen-
tilidad . delante del sacre fiscuan Vno . odos escluos . para q co-
nel lenterasen . despues de q mados . y tambien algunas par-
tes donde se acostunbraua hacer esto . senterrauan conellos
sus mugeres . diciendo q alla les abian deservir . y en terrauan .
tambien sutesoro . si alguno tenian



+

Esta figura es de lo mismo lloquuan sus hijos y pacientes
y le davan para el camino caca y dol. la figura ^{ca} esto sig.
es de las dos siguientes lapostera

Esta figura primera. es el lugar donde los enterra Van
y aqui estan los muertos.



Esta figura es. q quando algun mercader se finaua lo q mauan
y en terra van con el su hazienda. y pellejos detigre. q lo q mas
tenia. ponien dole ala Redonda. las guitaras. oro e joyeles. y pi-
edras finas q tenian. q plumas. como si alla en mictlan q ellos
llamavan lugar de muertos. uvieta de usar. desu oficio



+

Esta figura es si quando finaua. Alguna manzemo lo q̄ leponian
era tamales u frisoles. u ledauan q̄ llevase aquestas. Una carga
de papel silotenia. u Un papel atado como pena dro. q̄ ellos
llamauan amatl. pero conio este enbaraco. o hato fuese a Re
cebir al señor del omictlan



t

Esta es Una Cara. q̄ tiene puesta Una manta como de cuir + co
mo las quē aca ellos usan de plumajes q̄ era entre ellos como
bandera que taua delante del templo. quando sacre fiauan
q̄ es la primera desta figura siguiente en lo demás es quando sa
cra fiauan Indios. como lesubian en lo alto. y le echauan des
paldas. sobre Una piedra y le sacauan el coraçon. y otro le asia
delos pies por q̄ nose menease este era llamacaz. que quiere
decir el mayor destos ~~sayenes~~ mataua y para hacer esto se
ataua la cabeza y los cabellos con Una manta blanca para sa
car el coraçon para unir los hocicos al demonijo



+

Esta figura es de quando alcauan. a alguno q fuese senor o man
don. o tu viese algun oficio honroso. ensu Re publica. do es denotar
lo primero q al q alcauan por tal senor. estaua desnudo encueros.
delante de los q hablauan. y le platica Van. como y con q solicitud
se auia de aber consu oficio . al qual ponian delante del demonio . q
ellos tenian por dios del fuego. q sellamaua. Xuo tecutl. do ofrecia
sacrificio de encienso . q ellos llama Van copale. y le ponian nombre
nuelvo y perdia el q tenia ante. y manda Van q Una noche dur
miese. al Resistejo dela noche o del Cielo. desnudo sin manta alguna
yponiente por vestidura q de votaua . el oficio. Una manta y Un
barilete. de cala beca amarillo consus cintas coloradas . por las
asas . y como carquilla solo echauan alcuello . yponiente ansi car
gado . delante el demonio suso afio. Do protestaua ser fiel ensu of
icio . y ser uille y barelle el patio . el osus susetos . y ayunaua qua
tro dias asolo pan y agua . comiendo ala noche tansolamente . cadaber
q algun mandado y va ledauan abeuez . ael via los q i Van conel

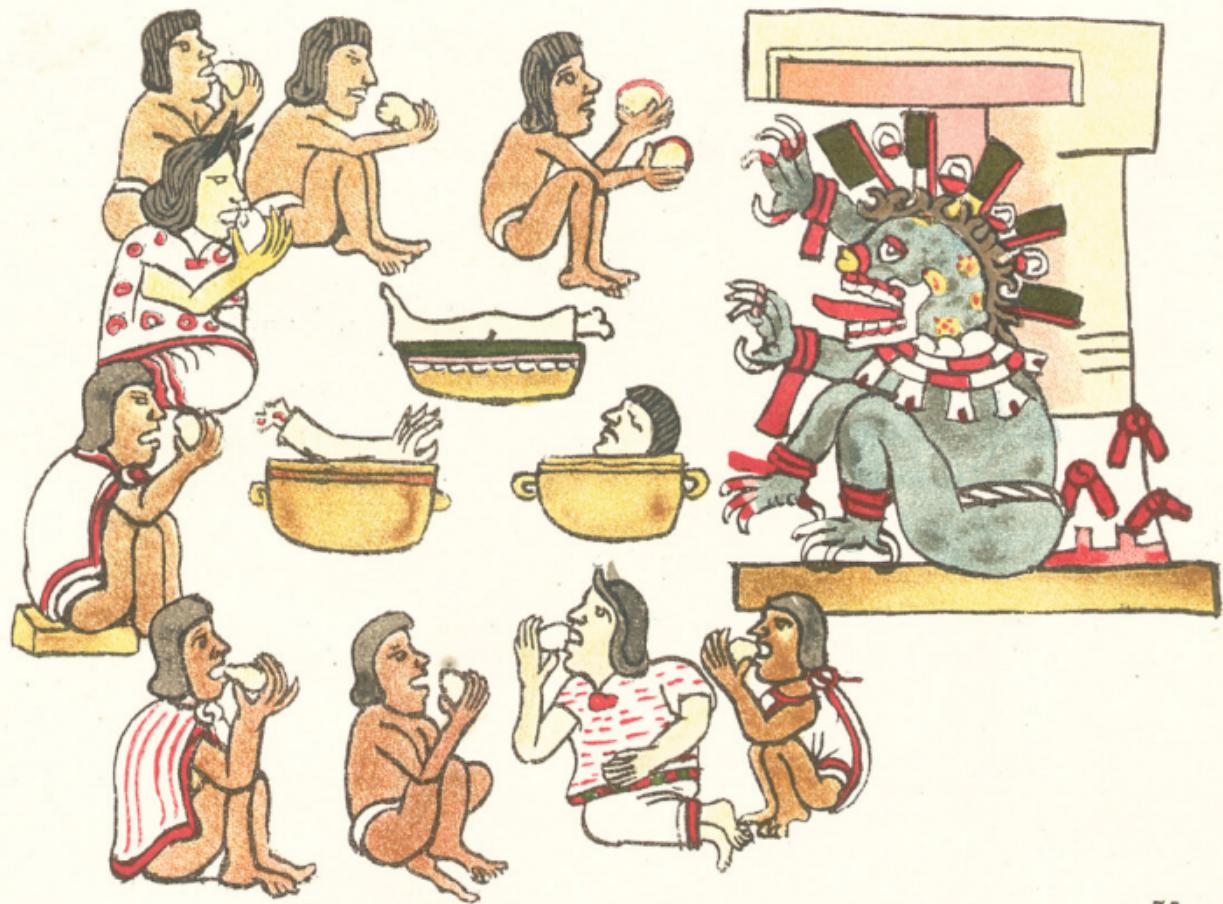


+

Esta es Una figura de quando los Undios hazian memoria desus finados en la fiesta q̄ llaman tititl. como antes en la misma fiesta. es dia dela figura de aquél. de quien se hiziera memoria. era como la que aquí esta puesta quies lasiguiente. uponiante en la nariz. Una cosa de papel azul. q̄ ellos llaman Yaca Xuitl. q̄ quiere decir. nariz de yeso u por detrás de la cara. la qual es de madera. le fin chian de pluma dega lina. de lo menudo blanco. u por penacho le ponian Una Vara colgando dello Unos papeles. q̄ ellos llaman amat ventia cabeza por tocado. le ponian Unas verduras. que ellos llaman malij malij u del colo dilllo lesalja otro penacho q̄ ellos llaman pantolole quies de papel. u por las espaldas lle no de papeles. u subeçote eal cuello le colgaua por joyel. Un animalillo q̄ ellos llaman Tilotl. u el joyel llaman Xalo cuçatl Vera de papel pintado. u Una vara Rvestida de papel ~~que~~. amanera de cruces. u deba xo Una carga de pliegos de papel. u cacao. comida. u delante dos otras omes undios q̄ senta dos cantauan. u tanian con Un atabal q̄ ellos llaman Velvetl las ues vocales u esto hazian cada año. hasta qua tro años despues dela muerte del difunto Uynomag



— + —
Esta figura es dose muestra el modo nefando. A los vndios vauan el dia a sacre ficauan asus vndolas fieribres que luego alli delante del demonio. A ellos llaman mictlan tecutl a quien decir senor del lugar. de los muertos como en otras partes esta dios. ponian muchas tithagas decorina de aquella carne humana el adauan y Repartian a los principales y mandones. a los que seruian al templo del demonio. A ellos llaman auan tama gatl. estos Repartian de lo que les alzandado. entre sus amigos y pacientes dicen ellos que les sabia como lacarne del puerco les sabe agora. y por esto esporelllos lacarne del puerco muy deseada

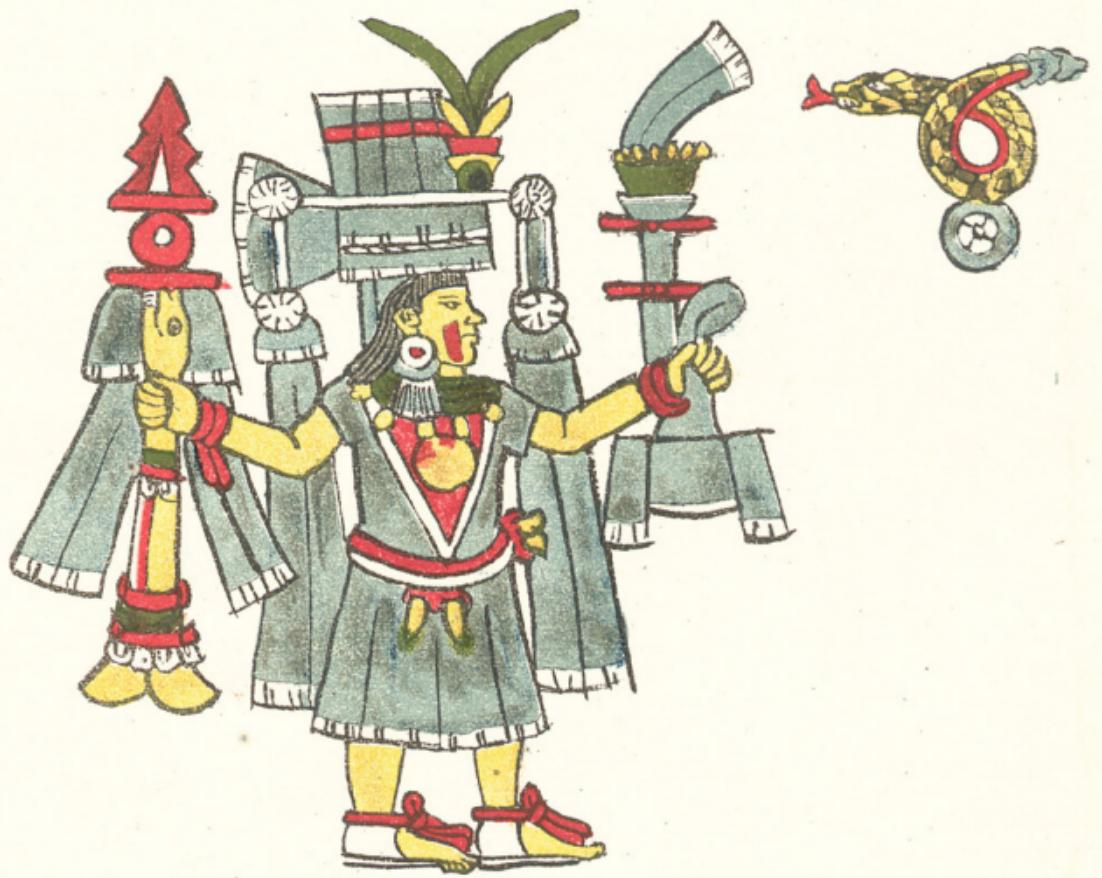


Este es unsacre fidador pequeño. A los vnydos ofrecian encienso, papel
consangre asus dioses dars de saberz. q de encinco encinco Veres te-
rian Un qu osacre fidaderé para en comun sacreificar alli y te-
rian tambien de enueinte endeinte dios otro mayoz, elqual era de dicado A
Un vdolo desus dioses en quien ellos tenian debocion. Ycada Barrio hazia
otro templo grande do tenian otro vdolo. q dejian ellis q era guarda
del barrio alqual acorrian consus etiaciones. ensus necesidades do esseno
tar q nunca pedian sino cosas temporales. Como esde comer y vida y
en esto ferecian su oracion. el dia q caya la fiesta deste vdolo solo aquiel
barrio lofestejauay no los otros.



+

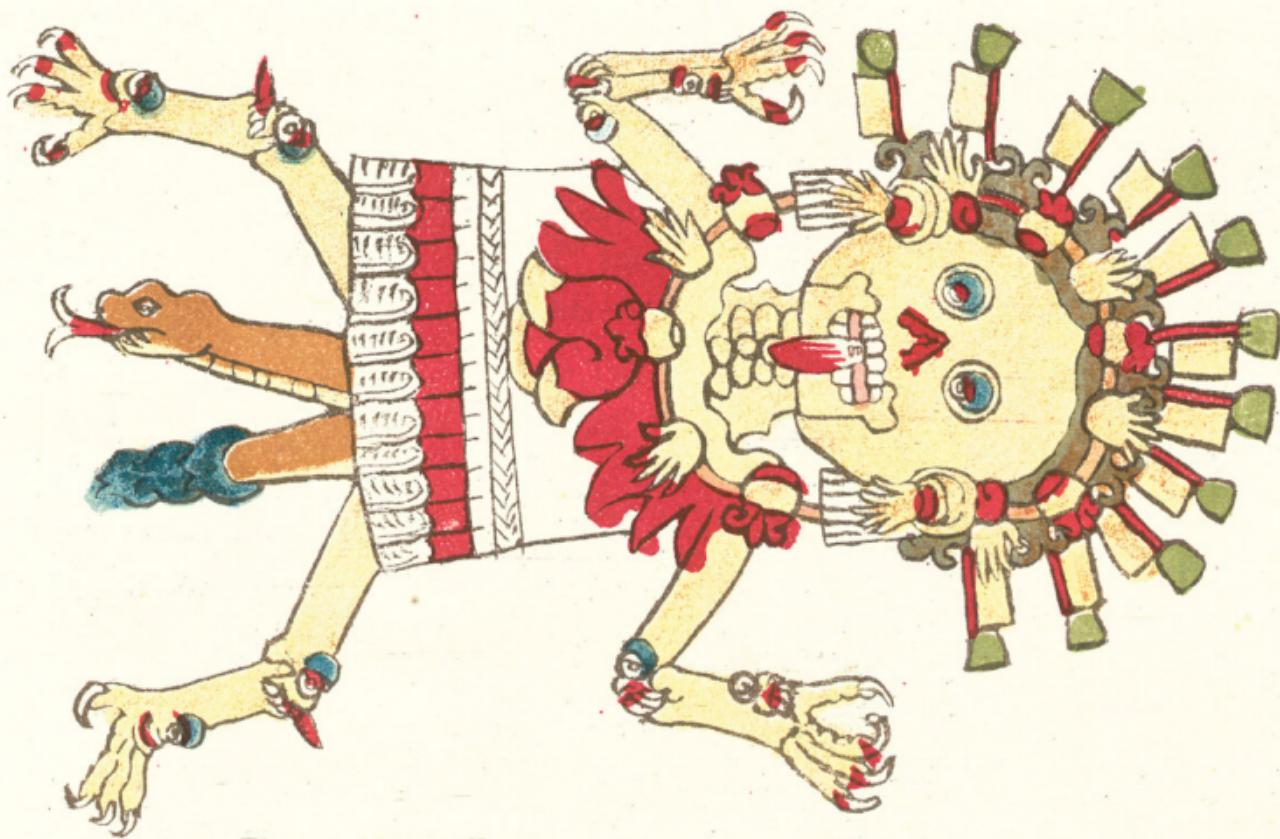
Esta es syna figura de una diosa q los synios tenian q sellama la atla
coaya. q quiere decir agua os cura o cosa iuste encuya fiesta sa cre
ficauan synios y les davan acomer asus dioses que ellos llaman van to
tochitl q quiere decir consejos que eran quatro cientos quando menos.



+

L

Esta es una figura qdelllos. llaman cici mitl q quiere decir una saeta
q lo pintauan como aun hombre muerto q ya des carnado. sino solo
entero en los huesos. q lleno decoraciones q demandas del Rededor del pes
cuello q de la cabeca



+

Esta es una figura de los baños de los yndios q̄ ellos llaman temazcate
do tienen puesto un yndio alapueria q̄ era a bogado de las enfermedades
y quando algun enfermo yva a los baños ofreciante encienso. que ellos
llaman copale. a este ydolo ytenianse el cuerpo denegro. en Veneracion del ydolo
que ellos llaman tezca tepocatl q̄ues uno de sus mayordomes dioses. Usauan en
estos vanos otras vella q̄rias nefandas fazian. q̄ es bañarse muchos un
dios oyndias desnudos encueros ycomelian dentro gran fealdad y pecado
enes tebano.





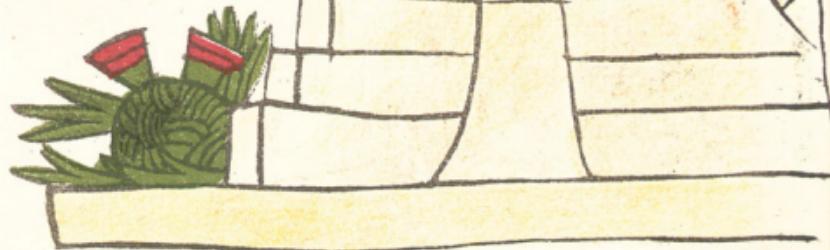
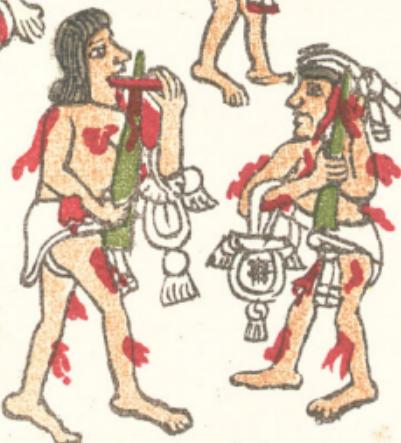
Esta es una manera demedecina diabolica q los yndios medicos tenian ves q
 quando alguno estaua enfermo. llaman al medico muger o hombre y luego
 el tal medico. para ver q fin alvia deaver la enfermedad. ponian luego delan-
 te des de uno ydolo. y de lante el enfermo. al qual ydolo llamauan que es
 coail. q quiere decir plumaje quilebra. y el en medio. puesto encima de un
 petate. puesta una manta de algodon blanca encima. tomaua en la mano ve
 nte granos demahiz que es de lo q ellos hacen pan y echauatos encima
 de la manta. como quien echa unos dados y si los tales granos hazian en
 medio vacio. o mania decampo. de manera q los granos estubiesen alrededor
 era señal q leauian de enterrar alli. que queria decir q moriria de
 aquella enfermedad. y si un grano caya sobre otro. sezia q su enfer-
 medad leauia uenido por semetico. y si los granos demahiz se apartauan
 lomitad alna parte. y la mitad otra de manera q se pudiese hacer una
 raya derecha por medio. sintocar aniquind grano. es señal q la enferme-
 dad. sea de apartar del enfermo y sanar.

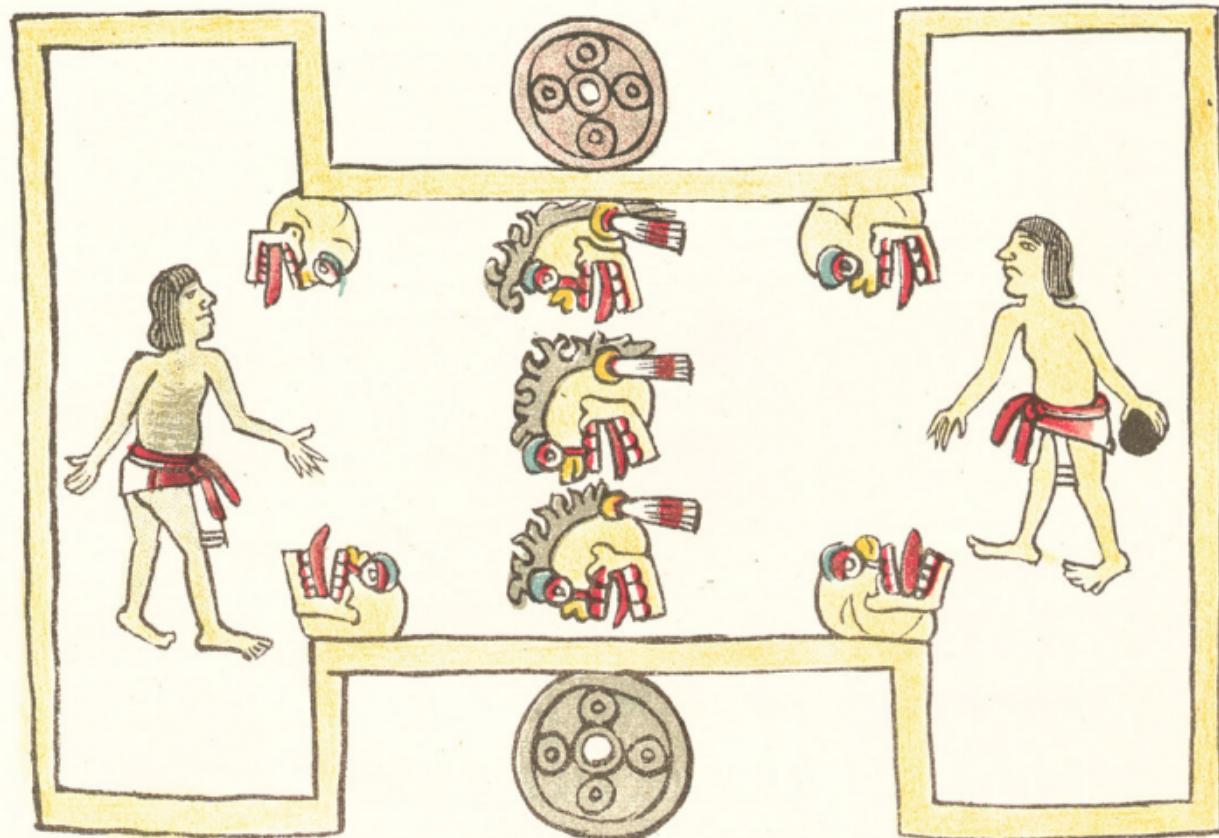


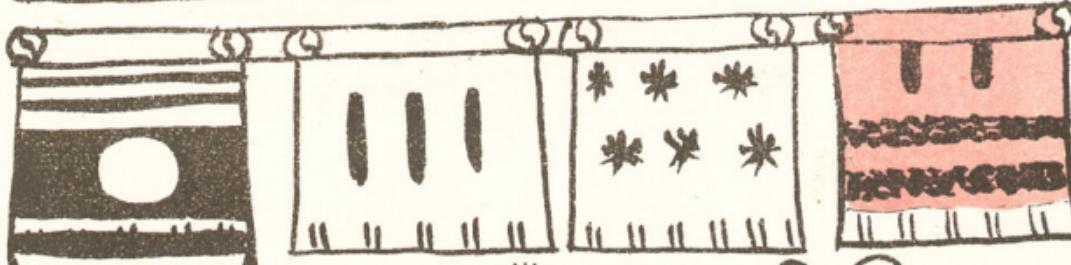
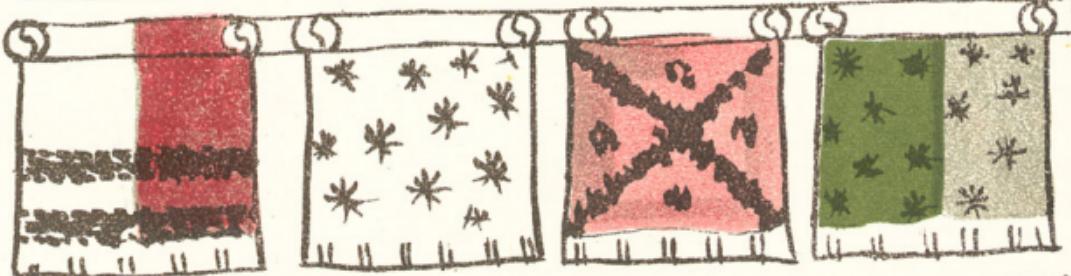
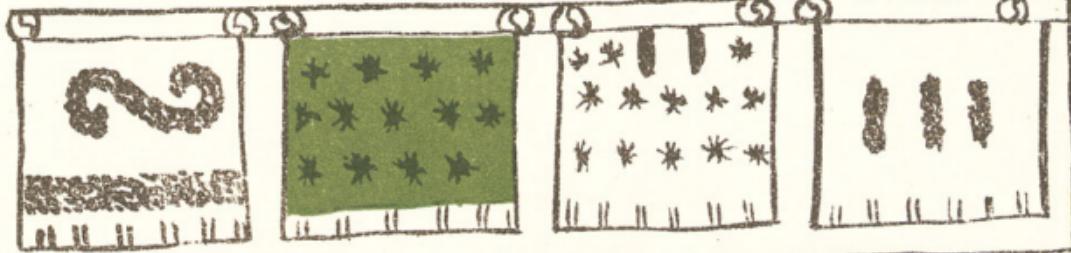
+
Esta es otra figura dose muestra el modo q los vndios tenian en hacer penitencia. Yes q ponian en un alto sentado a un ydolo q ellos llaman mictlan tecutli. q quiere decir señor de los muertos. adelante del sacrificio uan. de las orejas. otros de las lenguas y otros de las pantorrillas este era q pasauan sus orejas y sus lenguas con unas puas muy agudas y asi

hazian penitencia

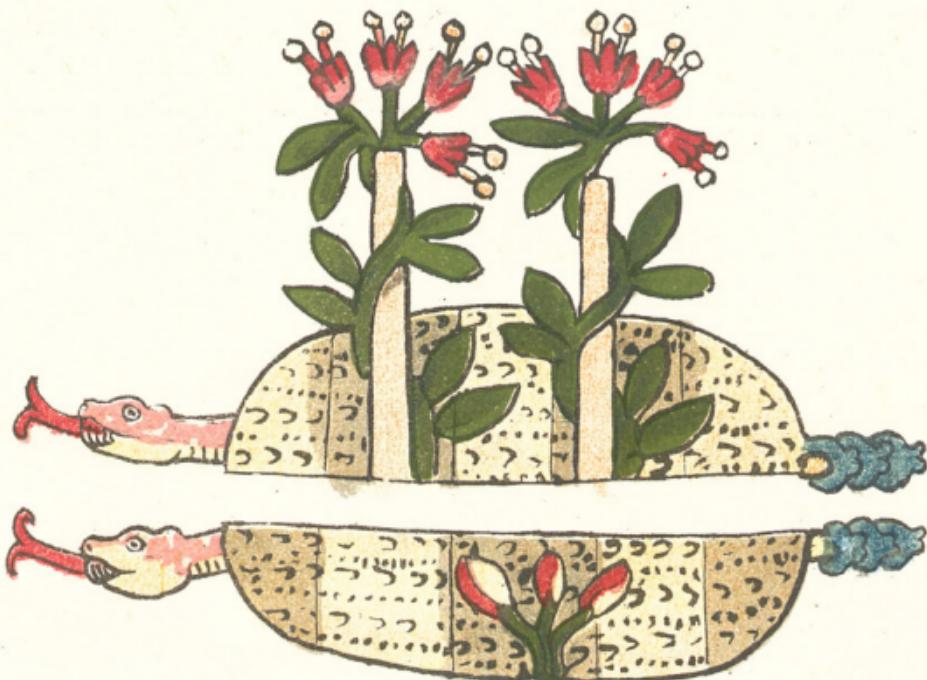
la siguiente es la figura













Cestos mano 20
so sevna friz
con q̄azan el bi
no que sellana
(o partly)



Cesta la q̄egac̄ia vall uno
nlos demas hasta q̄lo sembo fadava







Este es un drabla muy soleñado ensueño de los que siempre tiene gran sed por sangre
 humana y así cada vez que han de que ser sacrificados tiempo de sufrimiento para ser adorados no avia
 de arrenijen que en pedimento que se denotar que sumamente conser comun a todas
 las otras este sacrificio de este de monje avia una lejía que no avia de en la otra en su tem
 pero sin sacrificaba una esencia de san que humana y sumamente con el que abia delle
 var en su centro la mano derecha el globo que asa crucifijo y esto hazian por gesto dia
 lo fuese fabricado al fin de su muerte en cuya me mordio ponian agujas frescas de demonio
 mu chás cala ver mas y que los muertos significando que era señor del amante
 y en esto de oficio da esto sangre que ponian en escalaro de hierro que se iban forrada y se
 era malvagio en cima de la boca en señal que se iba a poner sobre su boca este sacri
 ficio para que el dolor al fin de la muerte de aquello globo oficio el tener la boca abierta y la
 lengua sacada y en carnicera da significado de que se asa el sacrificio que cesen





